

# CUBA: EN EUROPA

REVISTA ILUSTRADA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR  
EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS  
PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA  
TIENE REPRESENTACIÓN OFICIAL

EL ANUNCIO EN CUBA EN EUROPA

= ES DE SEGURO RESULTADO =

OFICINAS:

Rambla de las Flores, núm. 6

Barcelona 30 Marzo de 1914

AÑO V

NÚM. 95

Ayuntamiento de Madrid

30 Marzo 1914

95



**Fonógrafos**  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES  
 DE  
 Discos Odeón, Fonotipia y Jumbo  
 PARA  
**GRAMOFONOS**  
 únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas. Albums. Diafragmas. Muelles.  
 La Nacional-A. Peris-Calle Sta. Ana, 21  
**BARCELONA**

# TOS

El remedio más seguro, eficaz y agradable para curar la TOS, son las **PASTILLAS del Dr. ANDREU**  
 Casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja. Pídanse en las boticas.

**MANUFACTURA DE CAÑAMOS:**  
 DE  
**Doménech Hermanos.**  
 MERCED Nº 19  
**BADALONA**  
 PROVINCIA BARCELONA (ESPAÑA)

MARCA  
  
 REGISTRADA

CVRRICANES · CHINCHORROS · PITAS · CAREY · PIOLAS · JARCIAS · ETC. · E

REPRESENTANTE:  
 Felipe Andraca (Apart.º 532)  
**HABANA.**

**Fábrica de calzado cosido a mano para caballero y señora**  
 ESPECIALIDAD EN TACÓN LUIS XV  
**G. PONS**  
 Mahon (Baleares) Cable-Gepon  
 Representante en Cuba: Vicente Pérez  
 EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES

**GRANDES TALLERES**  
 de A. RODRIGUEZ, Regomir, 1, 2.º - BARCELONA

Casa que se dedica exclusivamente a la confección de trajes para caballero, con géneros que entregue el parroquiano  
**Hechuras, 25 pesetas, incluso forros**

  
**Dr. Hernando Seguí**  
 Especialista en enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos  
**Neptuno, 103, de 12 a 2**  
 HOSPITAL MERCEDES: Lunes, Miércoles y Viernes a las 7 de la mañana  
**HABANA**

  
**Equipos Militares de Hijas de Juan Medina**  
 BARCELONA: 37, Rambla del Centro y Plaza del Teatro, 37 - MADRID: Sucursal Modelo: Preciados, 21  
 Manufactura de Banderas y Estandartes de todas clases, para todas las Naciones y Buques. - Especialidad en Uniformes bordados Cuerpo Consular, Cruces, Medallas, Espadas y toda clase de insignias para todos los Cuerpos Armados.

**Fábrica de Guantes y Pielés**  
 de varias clases de  
**Concepción Busquets George**  
 Materiales de excelente calidad  
 Gran economía en los precios  
 CASA PREDILECTA DE LA COLONIA AMERICANA  
 Calle de Raurich, 13 (al lado de San Jaime)  
**BARCELONA**

**INSTITUTO FÍSICO - TERAPÉUTICO**  
 del Dr. A. Galcerán

1001

Empleo de los agentes físicos  
 -- ELECTRICIDAD, LUZ, CALOR, MASAJE, ETC. --  
 contra: Los defectos y enfermedades de la PIEL  
 Las perturbaciones de nutrición especialmente la OBESIDAD, ARTRITISMO Y REUMATISMO  
 -- -- Las DOLENCIAS NERVIOSAS -- --

Horas de visita: de 9 a 1 y de 4 a 6  
 Ronda Universidad, 4, entresuelo. - BARCELONA

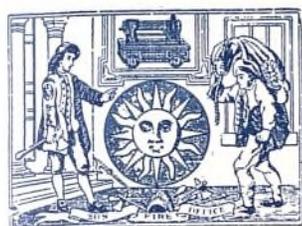


**ESCRITURA**  
 Inglés gráfico  
 CUADERNOS DE ESCRITURA

**IMPRENTA PAPELERÍA**  
**FÁBRICA**  
 de Libros Rayados y Cartapacios marca X  
 PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS DE 1900  
**Hijos de Domingo Casanovas**  
 DESPAJO: Calle Hospital, 87 TALLERES: Ronda S. Pablo, 67  
**BARCELONA**  
 ESPECIALIDAD en trabajos comerciales en negro y colores, Libros, Folletos, Revistas, Periódicos, etc., etc. ESMERADA PRESENTACIÓN. -- Economía en los precios.  
 Exportación á Provincias y Ultramar

**REMINGTON escribe 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA**

Ayuntamiento de Madrid



## SUN INSURANCE OFFICE

**J. M. Argomedo**

SUCESORES:

**B. Torres y Ca.**

Agentes generales

23. Obrapia. 23

Teléfono A 2810

Correo: Apartado 474

HABANA

FONDO TOTAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1910

£ 3.008.140 ó sean \$ 15.040,700 oro.

La Compañía SUN es la más antigua del mundo, pues fué fundada en Londres en 1710. Tiene la ventaja para los señores asegurados de que no necesita convocar ni reunir su Consejo de Dirección para el pronto arreglo de las pérdidas, por residir en la Habana su Apoderado Agente General, que sin intervención alguna, liquida y paga los siniestros.

Los daños causados a la propiedad por rayos, centellas, desprendimientos eléctricos, aunque no produzcan incendios, serán indemnizados por esta Compañía.

Se aseguran fincas urbanas, establecimientos comerciales é industriales, frutos ó efectos en depósito en el muelle ó en la Aduana, buques en el puerto, con carga ó sin ella ó en dique, carbón mineral bajo techo, bateyes de ingenios, maquinaria y frutos. También se aseguran escogidas de tabaco en el campo, en edificios de mampostería ó de madera.

## ♦♦ GRAN HOTEL "LUZ" ♦♦

Antiguo MASCOTTE

DE

**Menéndez, Porrúa y C.ª**

Café y Restaurant

Oficios, 35. - Apartado, 324. - Habana

# ALDABO, CHAMPION

## RETO DE ENRIQUE ALDABÓ

500,000 (QUINIENTOS MIL) FRANCOS contra 250,000 (DOSCIENTOS CINCUENTA MIL) FRANCOS, á que reunidos todos los fabricantes de licores y cosecheros del mundo, no presentarán los productos siguientes: Rón (base caña de azúcar), Triple-Sec y Orangina (base naranja), Bombon Crema y Crema Cacao (base cacao), Anisete (base anís), Crema Café (base café)-Vino Piña (base piña), que puedan sostener la comparación en pureza y exquisitez con los preparados por mí.

El Jurado será compuesto de competentes personas nombradas por los Ministros de Agricultura, Industria y Comercio de las naciones á que pertenezcan los que acepten el reto.

Si transcurrido un año desde esta fecha no se han puesto de acuerdo los fabricantes de licores y cosecheros más reputados del Universo, para aceptar este reto, único en su clase, quedará demostrado de una manera terminante que los productos cubanos por mí preparados son los mejores del mundo.

Mayo 20 de 1912.

E. ALDABÓ.

NOTA.—Los productos para el concurso serán tomados de los que estén en el consumo.

El plazo concedido en el reto que antecede venció sin que nadie se presentara á aceptarlo, por lo cual queda proclamado champion de los licoristas.

**ENRIQUE ALDABÓ**

# H. UPMANN & C.ª

— 1001 —

## BANQUEROS

— 1001 —

Casa fundada en 1844

— 1001 —

## Amargura, n.º 1

— 1001 —

## HABANA

# Petronio

ARBITER ELEGANTiarUM

## HABANA.

ETRONIO  
ARBITER ELEGANTiarUM

### TABACOS FINOS DE VUELTA-ABAJO

LOPART Y CA. (S. EN C.). ESTRELLA 10 Y 19.



# Hotel Gran Colón

Plaza de Cataluña. - Paseo de Gracia. - Barcelona

**CAMISERÍA PUIG - Pelayo, 32**



Inmenso surtido en camisas, corbatas, géneros de punto y artículos para sport.

**J. G. Girod, s. A.**  
Plaza Cataluña, 4

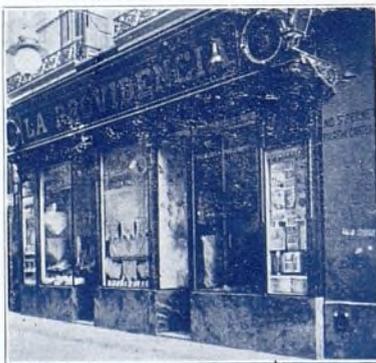
Casa en Madrid  
Casa en Chaux de Fonds (Suiza)  
FÁBRICA Y ALMACÉN DE RELOJES  
**GRAN EXPOSICIÓN**



**FÁBRICA DE SOMBREROS  
Y GORRAS  
DE TODAS CLASES**

## Juan Prats

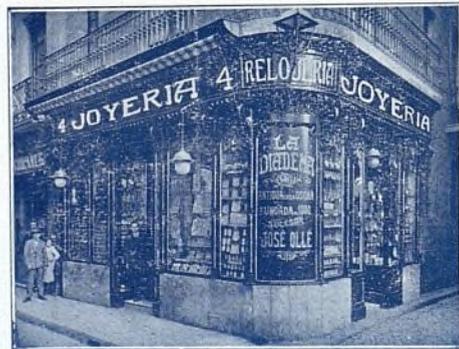
FUNDADA EN 1845  
Fernando VII, 29  
:: BARCELONA ::



**LA PROVIDENCIA**

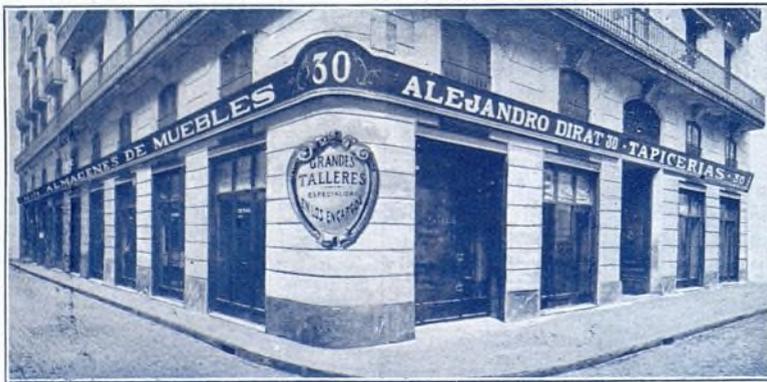
Labores de Señora,  
Mercería y Novedades

— DE —  
**PEDRO SERRA**  
Cucurulla, 2  
**BARCELONA**



Puertaferriisa, 4 - BARCELONA

**LA DIADEMA**  
Joyería, Platería y Relojería  
**JOSÉ OLLÉ**



## A. DIRAT

Muebles de varios estilos

Exposición permanente de

::: Habitaciones :::

Calle de Mendizábal, 28

y San Pablo, 50, 52 y 54

**BARCELONA**

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella.** - Carmen, 1 - Barcelona  
Ayuntamiento de Madrid

# EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES = LA NEOTAFIA =

Sociedad Anónima

Capital Social: 1.000.000 de pesetas



40 establecimientos. Fabricación propia de adornos y objetos funerarios. Oficinas, fábrica, talleres, depósito, cocheras y desinfección en la calle. Servicio perenne. -- Corresponsales :: en toda Europa y América ::

Campo Sagrado, 24  
TELÉFONO 2691

Despacho Central: Rambla de Cataluña, 29 - Teléfono 397



Comas y C.ª (S. en C.)

CAMISERIA

Últimas novedades para regalos

Paseo de Gracia, 2 y Ronda de S. Pedro, 1 - BARCELONA

## Compañía de Navegación Holandesa-Americana ROTTERDAM

SERVICIO DE PASAJEROS semanal entre Rotterdam y Nueva York vía Boulogne.

SERVICIO DE CARGA regular y rápido de Rotterdam, Amsterdam y Amberes para Cuba y México.

Agentes generales para Cuba:

R. DUSSAQ, S. en C.  
Oficios. 22. - HABANA

## ALMACENES DE NOVEDADES de Enrique Borrás

Exposición de sombreros, blusas, cuellos, echarpes y artículos para labores

PASAMANERÍA, MERCERÍA Y TODO LO CONCERNIENTE EN ADORNOS PARA LA CONFECCIÓN DE VESTIDOS Y SOMBREROS. DEPÓSITO DE GUANTES DE LA CASA PERRIN, DE PARÍS.

Casa preferida de la Colonia Cubana

Exportación a provincias

Paseo de Gracia, 37 - BARCELONA



**PECHOS** Desarrollo, belleza y endurecimiento, en dos meses, se consiguen con las **Píldoras Circacianas del Dr. Ferd. Brun**, de Berlín. 22 años de éxito constituyen su mejor reclamo. — 6 pesetas frasco. Alsina, Pasaje Crédito, 4; Ferrer, Princesa 1; Oliver, Hospital, 2, y demás Centros de Específicos. — Remítanse 6'50 ptas. en sellos a J. Pous Arquer, Marqués Duero, 84, Barcelona, y se recibirá reservadamente certificado



ESPECIALIDAD EN BREECHES Y TRAJES SPORT  
ÚLTIMAS NOVEDADES EN GÉNEROS NACIONALES Y EXTRAN-  
JEROS PARA TRAJES DE CABALLERO  
Gran surtido en paños clase extra para uniformes civiles y militares.  
**Fernando VII, n.º 6, pral. - BARCELONA**

**B. SARRRET**  
SASTRERÍA MILITAR Y PAISANO  
a cargo del cortador L. GIRIBET

**REMINGTON** suma - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA  
Ayuntamiento de Madrid

# LA CUBANA

MERCERÍA Y NOVEDADES

DE

**Enrique Ribera**

Boquería, 26  
 Sucursal: Ronda de San Pedro, 4  
 (junto a la Plaza Cataluña)  
 — BARCELONA —

El dueño de este antiguo y acreditado establecimiento se complace en ofrecer a su apreciada clientela, y a la COLONIA CUBANA en particular, su nuevo establecimiento, Ronda de San Pedro, 4 sucursal del de la calle de la Boquería, 26, fundado en el año 1863.

◆ ◆ ◆ ◆ ESPECIALIDAD EN CINTAS ◆ ◆ ◆ ◆



## JOSÉ OMEDES

Calzados norteamericanos de lujo. — Secciones a medida. — Calzados para niños.

Teléfono 3514

FONTANELLA, 7

BARCELONA

## NEW-YORK

Sastrería

PARA

Caballeros

Señora

Y

Niños



Géneros garantidos—Precios módicos  
 Fernando, 42—Barcelona



GRAND  
 HOTEL  
 CONTI-  
 NENTAL

BARCELONA

**El Más Confortable**

Porque tiene cincuenta cuartos de Baño anexos a las habitaciones. Calefacción Central. Teléfono y agua corriente, fría y caliente, en todos los dormitorios.

**El Mejor Situado**

Porque está emplazado en la Plaza de Cataluña, esquina a la Rambla

**El Más Importante**

Por su número de habitaciones y Salones.

**El Más Concurrido**

Por su esmerado servicio y exquisita cocina.

**Se hablan los principales Idiomas**

Completamente reformado y ampliado por sus nuevos propietarios

ALBAREDA EN OTA

Dirección Telefónica y Telefónica

"CONTINENTALHOTEL"

Teléfono núm. 346

**J. CARDUS** CASA EXCLUSIVA EN  
 ABANICOS PARAGUAS SOMBRILLAS

Puerta ferrisa, 10. — BARCELONA



# REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana

Calle Call, 9 y Arco S. Ramón 2 y 4 - BARCELONA

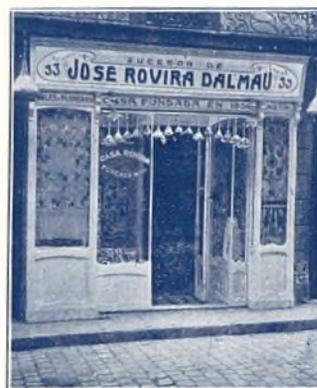


## FÁBRICA DE HULES Y GUTAPERCHAS — DE — JOAQUÍN ROSICH BARCELONA

LINOLEUMS PARA CUARTOS DE BAÑO Y DESPACHOS  
PLUMEROS Y GOMAS PARA CAMAS

Casas de venta: CASA ROSICH, Fernando, 30  
AL LADO DE SAN JAIME

— CASA ROVIRA —  
L'apineria, núm. 33

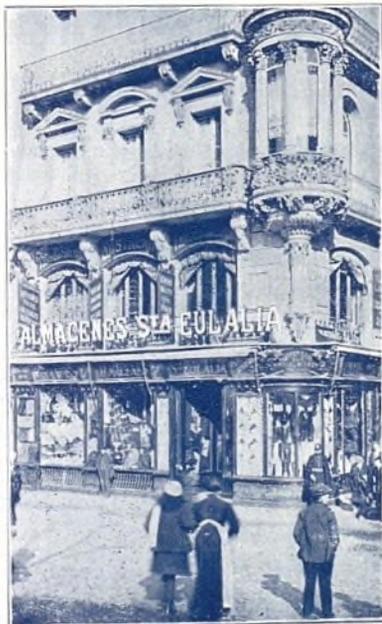


## ALMACENES SANTA EULALIA

Boquería, 1, 3 y 5 - Cardenal Casañas, 2  
TELÉFONO 781



- Novedades para Señora
- ....
- Sastrería para Caballero y Niños
- ....
- Sección para la confección de trajes para Señora corte Sastre
- ....
- Géneros de Punto Camisería y Corbatería
- ....
- Ropas hechas al Pormayor



L. SANS, en Cta.  
BARCELONA

Precios sumamente económicos



TELEFONO 593

### ◆◆ Gran Parque y Restaurant MIRAMAR ◆◆

Establecimiento de primer orden situado en el mejor punto de la montaña de Montjuich a 800 metros de la Rambla.—Espléndido panorama con la hermosísima vista del Mediterráneo y pintorescos pueblos de la costa.— Los aires que en el establecimiento se respiran, son inmejorables.

Propietario: ENRIQUE CACCIAMI

### SE CURAN LOS HOMBRES DEBILES.

Se curan los hombres débiles y nerviosos radical y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado á miles y miles. Si está Ud. doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Impotencia, Falta de Vigor ó de Memoria, Pérdida del Fluido Vital, Melancolía, Dolor de Cabeza, Dolores de los Riñones, ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias; de Sueños Malos, Imposibilidad de Concentrar las Ideas, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir Fuerte, Sano y Vigoroso, propio para los placeres de la vida.

Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos un tratamiento para 15 días por valor de pesos 200 oro, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección, y 50 centavos oro ó su equivalente en moneda ó sellos de correo de su país para ayudar los gastos del porte y embalaje. Sirvase entender que no le enviaremos solamente una «muestra», sino un tratamiento completo de 15 días, lo que curará muchos casos poco avanzados. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, y le enviaremos este tratamiento sin marcas que puedan indicar el contenido.

NOVO COMPAY, Dept. 5 - I.  
Box 4000, Philadelphia, Pa., E. U. A.



: : Chapas de todas clases - Fábrica de Molduras - Maderas exóticas : :

## Viuda de José Carreras

Marqués del Duero, 133 al 137 BARCELONA (España)

REMINGTON resta - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA  
Ayuntamiento de Madrid

# Banco Español de la Isla de Cuba

CASA FUNDADA EN 1856

**Aguiar, 81 y 83**

**Cable Goffrank**

República de Cuba.—HABANA

*Giros sobre las principales plazas de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias.*

PAGOS POR CABLE

CARTAS DE CRÉDITOS

# Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

**Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado**

Clave : Lieber's. - Western Union  
Dirección cablegráfica: FONCIER

Oficinas: AGUIAR, 81 y 83  
HABANA

Depositario: BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911

Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

*Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscritos en los Registros de la Propiedad*

*Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.*

*Préstamos al Estado, á los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.*

*Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.*

*Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios v de series extranjeras al portador.*

*Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias; asimismo, negociar sobre éstas:*

*Préstamos, pignoraciones v demás operaciones bancarias.*

Tiene establecidas sucursales en

Pinar del Río, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba,  
Manzanillo, Cárdenas,  
Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo



Gran fábrica de bolsas de oro y plata de

## Juan Gomila Riudavets

ESPECIALIDAD EN MONEDEROS PARA SEÑORA  
GRANDES RECOMPENSAS EN VARIAS EXPOSICIONES  
PRESENTACIÓN CONTÍNUA DE NUEVOS MODELOS

Exportación a todos los países

MAHON : Santa Eulalia, 86 : (Balears) España

### REMEDIÓ DE HIMROD

Alivia prontamente y cura el ASMA, Influenza, Fiebre de Heno, Catarros Nasales, Bronquitis, Tos ferina, Constipados y todas las afecciones de los Organos respiratorios. — —

Los oradores y cantantes experimentarán un positivo beneficio, si lo usan pocos momentos antes de aparecer en público. — — —



El Remedio de Himrod se vende desde hace más de cuarenta años, habiendo dado lugar a miles de imitaciones infructuosas, lo que demuestra que es una buena preparación. No contiene Opio, Morfina ni otra Droga que produzca análogos efectos

Millares de testimonios demuestran la gran eficacia del Remedio de Himrod.—Évitense las imitaciones e insístase en que el farmacéutico suministre el legítimo Remedio de Himrod, en la lata esmaltada de color verde, y que lleva la firma auténtica de su descubridor.—Peter Himrod.

Nos placera suministrar muestras e instrucciones a quien lo solicite

**HIMROD MANUFACTURING COMPANY**

P. O. Box No. 1680 Nueva York, E. U. A.

Pídase en todas las farmacias y droguerías

FÁBRICA DE CALZADO COSIDO Á MANO PARA SEÑORAS Y CABALLEROS

**G. COLL RIUDAVETS**

San Jorge, núm. 7

MAHÓN (Balears)



**Hamburg Amerika Linie**

(Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios rápidos y directos á Cuba y México desde los puertos de Tenerife (Sta. Cruz) y Santa Cruz de la Palma (Canarias).

Para informes en Tenerife:

**Sres. Hamilton & Co.**

## MUEBLES

AL CONTADO Y A PLAZOS  
Mobiliarios completos, Dormitorios, Comedores, Sillerías, Cuadros, Oleografías al óleo y gran surtido en relojes de pared

Ronda de San Antonio, núm. 12.—LA ESCOCESA



REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

DE CIRCULACIÓN MUNDIAL

SE PUBLICA EN BARCELONA (ESPAÑA) Y TIENDE Á DAR Á CONOCER Á LA REPÚBLICA CUBANA EN EL EXTRANJERO

Dado el carácter internacional de la revista CUBA EN EUROPA y su profusa circulación así las Empresas mercantiles é industriales, principalmente las que se dedican á la exportación é importación, como las Compañías navieras, obtendrán positivos resultados anunciándose en esta publicación.

Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6 (Barcelona)

**REMINGTON** enseña mecanografía - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA  
Ayuntamiento de Madrid

**Rodríguez & Domingo**

SANTIAGO DE CUBA

Importadores de Viveres en general — Comisiones y Representaciones  
Facilitamos informes sobre cualquier asunto relacionado con nuestro giro  
Correspondencia: Apartado 116. - Cable: Bartilde

**BANCO NACIONAL DE CUBA**

DEPOSITARIO DEL GOBIERNO

ACTIVO EN CUBA: \$ 33.200,000

OFICINA PRINCIPAL.—HABANA

Facilidades completas  
para efectuar cobros  
sobre cualquier plaza  
— de la Isla —

19 SUCURSALES EN CUBA

**BANCO NACIONAL DE CUBA****Hotel "Camagüey"**  
CAMAGÜEY

Situación excepcionalmente pintoresca.—Completo servicio sanitario a la moderna.—Precio de pesos 3'50 en adelante por día, incluyendo comidas y habitación.

El hotel *Camagüey* es la residencia ideal para los turistas que — deseen conocer una de las regiones más bellas de Cuba. —

CORREOS: Apartado n.º 549

**"LA CONTINENTAL"**

COMPAÑÍA DE FIANZAS

Edificio del Banco Nacional de Cuba :: Piso 4.º

Departamento, 404 - HABANA (Cuba)

CABLE: CONTINENTAL

Esta Compañía presta toda clase de Fianzas á Contratistas, Colectores, Empleados del Estado, Provincia y Municipio, Notarios Públicos y Comerciales, Registradores, Procesados, Empleados del Comercio y Ferrocarriles, sobre Facturas, Conocimientos y Depósito Mercantil, para Aduanas, en Asuntos judiciales y otros.

PARA CUANTOS INFORMES SE DESEEN DIRIGIRSE AL SEÑOR PRESIDENTE

DIRECTORES: Señores José M. Tarafa, Manuel Otaduy, Ldo. Pelayo García, Pedro Rodríguez, Norman H. Davis y R. Truffin.— PRESIDENTE: R. Truffin.— VICEPRESIDENTE: Norman H. Davis.  
SECRETARIO ABOGADO: Dr. Orestes Ferrara. ADMINISTRADOR: Oscar Diaz Ramos.

**EL 2.º PAVO REAL**

Gran Fábrica de Dulces

Especialidad en frutas en Almibar  
y sus acreditadas PIÑA AL NATURAL  
¡OJO! con las imitaciones de nuestra marca, pídense EL 2.º PAVO REAL

— DE —

**R. WILSON**

Compostela, 70 HABANA-CUBA Apartado, 161

Pídase el sin rival RON BACARDÍ  
DE  
**Bacardí y Comp.ª**



Establecidos en  
Santiago de Cuba  
:: :: en 1862 :: ::

PROVEEDORES  
DE LA  
REAL CASA DE ESPAÑA  
— — — — —  
Casa fundada en 1838

Premiados con Medallas  
de oro y Diplomas de  
honor en numerosas Ex-  
— — — — —  
posiciones — —

SUCURSALES:  
Habana y Barcelona

Barcelona, 30 Marzo de 1914

# VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

AÑO V

NUM. 95



Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.<sup>a</sup> CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: Salvador Cisneros Betancourt, por ARTURO ROCA.—Camagüey, por RICARDO V. ROUSSET.—La China moderna; Balance Mercantil de la Nueva República, por LUIS VALDÉS ROIG.—La reconstrucción de la Universidad Nacional.—Un pleito curioso, por ALVARO DE LA IGLESIA.—Establecimientos notables de Barcelona: La casa J. G. Girod; La casa Guanis.—Vida Cubana.

## Salvador Cisneros Betancourt

Los últimos periódicos recibidos de la capital de Cuba nos traen la triste nueva del fallecimiento, ocurrido el 28 de febrero, del señor Salvador Cisneros Betancourt, generalmente conocido por «El Marqués» por haber estado en posesión, durante su juventud, del título nobiliario, que heredera de su señor padre, de marqués de Santa Lucía.

Pocos hombres en la historia de la Revolución de Cuba han tenido un nombre tan esclarecido y han sabido mantener tan íntegro su amor a su país y su pasión por su absoluta independencia como el señor Salvador Cisneros. Hombre de carácter extremadamente bondadoso, pero inflexible y enérgico en los momentos oportunos, tenía una constitución fuerte y una resistencia física portentosa, de la que puedo dar fe, por haberle acompañado en distintas excursiones durante la última guerra de la Independencia y, posteriormente, en la paz. A pesar de su avanzada edad, pues ha fallecido a los 86 años, eran pocos los que podían acompa-

ñarle en una excursión a caballo por el campo, pues jamás ni se cansaba, ni le preocupaban los peligros, ni la falta de alimentos; todo lo subordinaba a su idea «todo para Cuba». Era incansable en la lucha para recabar mejoras y progresos que beneficiasen a su país.



Salvador Cisneros Betancourt

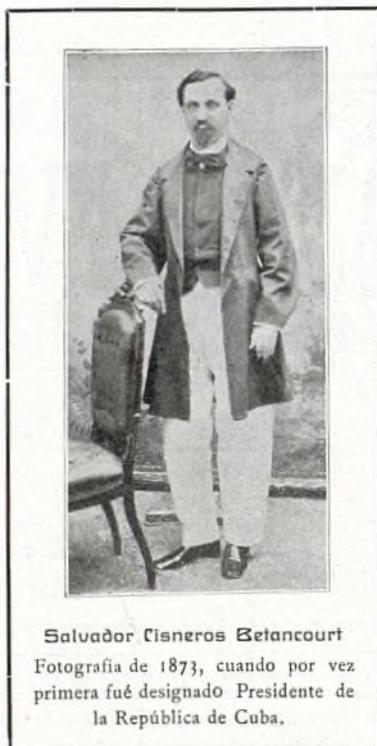
Desde muy joven se había dado a conocer en Puerto Príncipe, hoy Camagüey, su ciudad natal, por su amor a la libertad y por la rectitud y firmeza de sus principios. A él se debe la organización de la primera Junta revolucionaria, que en 1851 dió lugar a trágicos acontecimientos, en los que sellaron con su sangre su amor a la libertad de Cuba, Joaquín de Agüero, Zayas y otros mártires, lo que le obligó a emigrar al extranjero, y a su regreso trabajó sin cesar, en unión de Augusto Arango y otros patriotas, para exaltar entre sus paisanos aquel amor a la in-

dependencia, convirtiendo a Puerto Príncipe en el foco principal de la conspiración contra la metrópoli, la que llegó a considerarle como el más temible de sus enemigos.

En la reunión que en agosto de 1868 se celebró en

San Agustín de las Tunas, en unión de Carlos L. de Mola representaba el Marqués la provincia de Camagüey de cuya Junta revolucionaria era presidente; tomó parte muy activa en las discusiones en que se tratara de la fecha del levantamiento y demás preliminares de la rebelión

Al lanzarse a la guerra, en 4 de noviembre de dicho año los camagüeyanos, el primero en llegar al lugar de la cita fué el Marqués, siendo aclamado presidente del Comité o Asamblea del Centro, cargo que desempeñara hasta que se formó en Guáimaro la Asamblea Constituyente en diez de abril de 1869, donde llevó la representación del Camagüey. De dicha Constituyente nacieron las Cámaras y el Ejecutivo, siendo nombrado por aclamación Salvador Cisneros presidente del Cuerpo legislativo, hasta que en 28 de octubre de 1873 fué designado para ocupar interinamente la presidencia de la República, de cuyo cargo prestó juramento a las cinco de la tarde del propio día, y al cesar, por renuncia presentada en junio a la Cámara, ésta, viéndose obligada a aceptársela, le consigné por unanimidad un voto de gracias por sus grandes servicios a la patria. Desde entonces continuó con el cargo de representante por Camagüey en la Asamblea, siendo de los que abandonaron la Isla al firmarse, el 10 de febrero de 1878, la paz del Zanjón



Salvador Cisneros Betancourt  
Fotografía de 1873, cuando por vez primera fué designado Presidente de la República de Cuba.

Durante el interregno de una a otra guerra, no desmayó un solo instante el Marqués en su ideal, y de acuerdo con el apóstol Martí, llevó de nuevo a su pueblo a la lucha por la Independencia. En estos preparativos y última etapa de nuestra epopeya, tuve el honor de poder auxiliar al Marqués con mis humildes trabajos en pro de nuestra libertad, y aunque joven y entusiasta, confieso ingenuamente que, a pesar de mi amor propio en lucha por no verme vencido en actividad y constancia por quien podía muy bien ser mi abuelo, muchas veces tuve que rendirme ante la perseverancia y abnegación del batallador viejecito.

Arrostrando todos los peligros se mantuvo el Marqués en la ciudad de Camagüey preparando y ordenando todos los trabajos necesarios; a todas horas se le encontraba en esta ardua faena. Y cuando consideró que todo estaba bien preparado, se marchó a unirse con los que ya estaban en el campo. En casa de la egregia patriota doña Concepción Agramonte nos dimos el abrazo de despedida, a principios de junio de 1895.

En 16 de septiembre de dicho año la Asamblea Constituyente de Jimaguayú le nombró Presidente de la República, cargo que desempeñó hasta 1897, continuando luego el Marqués como representante por Camagüey, pues su pueblo jamás le retiró ese honor durante el período de su constitución como

Estatua erigida en el Parque de la Punta—de la Habana—al insigne educador y filósofo cubano D. José de la Luz Caballero. Las enseñanzas de ese hombre admirable, contribuyeron muy eficazmente a despertar en los cubanos el amor a la libertad. Don José de la Luz Caballero fué uno de los grandes precursores de la independencia de Cuba.



Ayuntamiento de Madrid

no le hubiera privado jamás del de senador por su provincia, con que le venía distinguiendo desde que se celebraron las primeras elecciones después de haber cesado la soberanía de España en Cuba. ya que el señor Cisneros no hacía política de partido para él seguía siendo siempre su ideal el engrandecimiento de Cuba y muy especialmente de su Camagüey. Por eso sus paisanos siempre le hubieran sacado triunfante, fuere cualquiera el partido político que le incluyera en su candidatura.

A pesar de su carácter, al parecer guerrero, dado sus ideales, jamás el Marqués fué belicoso, ni su mano empuñó arma alguna. Recuerdo que una vez me contó que nunca había disparado durante su vida un arma de fuego; que en la primera guerra le habían regalado un revólver con adornos de nácar, al cual nunca colocó cápsulas, y sólo por galantería aceptó, amarrándolo en la montura de su caballo, hasta que un día sin darse cuenta, se le perdió. No obstante lo expuesto, hubo de verse infinidad de veces, por su propia voluntad, en medio de los combates, donde acudía según él, para alentar a los combatientes y para con su ejemplo probarles que no le temía a la muerte. y como no siempre las balas respetan a los héroes. en la acción que dirigió el Mayor general Ignacio Agramonte. en marzo de 1871, contra la torre de l'into una bala de remington alcanzó al Marqués fracturándole el brazo izquier-



Dr. Porfirio Díaz de Tuesta

Agregado a la Legación de Cuba en Madrid. Es un cubano de positivo valer, que con el mayor entusiasmo contribuye al lucimiento de su patria en el extranjero. Su cultura y su exquisito trato social le han conquistado muchas simpatías en la Corte hispana, donde alterna con los más valiosos elementos oficiales y de la intelectualidad, aprovechando todas las ocasiones que se le presentan para recabar que a nuestra República se la quiera, se la respete y se la admire. Es el señor Díaz de Tuesta un funcionario diplomático que honra sobremanera a Cuba.

do; a pesar de sentirse herido, no permitió que se le retirase de la línea de fuego, ni después que se le curase hasta no haberlo hecho antes a los soldados heridos.

Para los combatientes cubanos constituía un peligro inmenso el ir con el Marqués, no tan sólo por la responsabilidad que envolvía para ellos cualquier desgracia que pudiera ocurrirle, sino también porque en su obcecación porque siempre resultarían triunfantes las huestes cubanas, les obligaba indirectamente a luchar en situación no propicia. Muy reciente es el caso, y viven todavía muchos de los que intervinieron en la toma de Guáimaro por las fuerzas del general Calixto García en la última guerra, para que yo les recuerde las órdenes dadas por dicho general, con motivo de haber izado el Marqués su bandera en el lugar donde se encontraba el Estado Mayor.

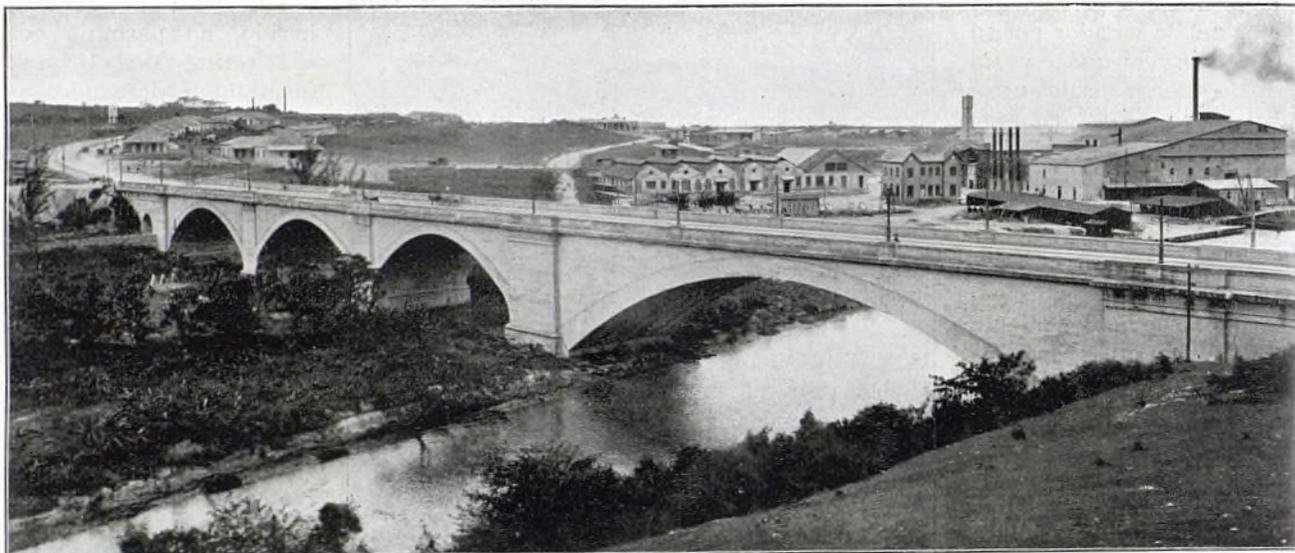
La naturaleza indomable y robusta del Marqués, aquella vida preciosa que supieron respetar las balas enemigas y la inclemencia del tiempo, ha sido tronchada para siempre, cumpliéndose así la inquebrantable voluntad de Dios.

Dichosos los que, como el Marqués, pasan por este mundo no dejando más que buenas obras, y haciendo que su vida austera y ejemplar de abnegado patriota y honrado ciudadano, sirva de modelo a las generaciones presentes y futuras.

ARTURO ROCA.

Barcelona, marzo de 1914.





HABANA.—Puente sobre el río Almendares. Pone en comunicación a la ciudad con el campamento militar de Columbia, situado en los Quemados de Marianao.

## ⇔ CAMAGÜEY ⇔

Para CUBA EN EUROPA



A ciudad de Camagüey fué fundada en 1514 por el adelantado Diego de Velázquez, con el título de villa, en la provincia india de su nombre, en el lugar que ocupa hoy San Fernando de Nuevitas, habiendo sido trasladada poco tiempo después al lugar en que actualmente se halla. En 1607 creóse como Capitanía general y se le agregó el distrito de Cuba; su Ayuntamiento establecióse en 1728 con el nombre de Santa María del Puerto del Príncipe.

Por real decreto de 14 de mayo de 1797 se dispuso el traslado de la Audiencia de Santo Domingo a la villa citada, siendo Gobernador general de la Isla el marqués de Someruelos y Obispo diocesano don José Díaz Espada y Landa, lo cual tuvo efecto el 30 de junio de 1800, si bien no empezó a funcionar hasta el día 30 del siguiente mes. en que a las cuatro y media de la tarde entró en la villa, con toda solemnidad, el Real sello, quedando constituido definitivamente el Superior Tribunal, hasta el 22 de agosto de 1808, en que se trasladó a la Habana.

Por real cédula de 12 de noviembre de 1817 se le concedió a la villa de Puerto Príncipe el título de ciudad, el uso del escudo de armas, el uniforme de los capitulares, tratamiento de Señoría en Cuerpo, y el uso de maceros. En la misma fecha se creó la Diputación provincial y la Jefatura política, que quedó en suspenso el 8 de mayo de 1820 y fué suprimida en

1822, a pesar de los esfuerzos que se hicieron por sus habitantes para impedirlo.

En 11 de mayo de 1823 se acordó por su Cabildo la rotulación de las calles y la numeración de las casas.

Por real cédula de 13 de julio de 1823, se elevó a la categoría de Gobierno militar la Tenencia de la villa.

En 4 de mayo de 1824, acordó el Supremo Consejo de Indias desaprobar la traslación de la Audiencia a la Habana y que el Regente y Oidores regresaran inmediatamente a Puerto Príncipe.

Por real orden del año 1825, el rey Fernando VII anuló la que había elevado a Gobierno la Tenencia de la ciudad.

En 14 de septiembre de 1827 se fundó la Casa Cuna y de Beneficencia, construída por el Regidor don Graciano Betancourt y por don Lorenzo de Miranda y Aguilera, el que consignó en su testamento, de fecha 9 de julio de 1724, la fundación de un Hospicio, y en 16 de abril de 1830 se reconoció por real cédula la fundación de dicha Casa, otorgándosele por el monarca su protección soberana.

En 5 de marzo de 1813 se creó la Intendencia de Ejército y Real Hacienda, con subdelegaciones en Cienfuegos, Trinidad, Sagua la Grande, Remedios, Sancti Spiritus, Nuevitas, Santa Cruz del Sur, Holguín, Gibara y Las Tunas, estableciéndose el Juzgado correspondiente, compuesto de un Intendente asesor, un Fiscal y un Escribano que funcionaron hasta el 31 de diciembre de 1853, en que fué suprimida la referida Intendencia, así como las principales Oficinas de Hacienda, creándose en su lugar una Administración de 3ª clase, cuyo jefe ejercía las funciones de Administrador depositario, hasta el 1.º de

octubre de 1854, en que cambió su nombre por el de Administración económica, separándosele la Depositaria.

En 11 de enero de 1828 se le concedió por real cédula el título de Muy Noble y Leal, aprobándose el de Fiel que venía usando.

En 11 de enero de 1841 se instaló la primera Junta municipal, mandada a crear por la Junta superior directiva de Real Hacienda, con fecha 28 de diciembre anterior.

En 30 de junio de 1843 el Ayuntamiento de Puerto Príncipe acordó la cesión de treinta caballerías de tierra para el establecimiento de la población de Santa Cruz del Sur.

En 5 de agosto de 1850 se establecieron dos Alcaldías mayores, denominadas del Este y del Oeste.

En 12 de agosto de 1851 fueron condenados a muerte Joaquín Agüero, José Tomás Betancourt y Miguel Benavides, y a diez años de presidio, Miguel Castellanos y Adolfo Pierra.

En 11 de noviembre de 1851 se anunció la venta del ferrocarril de Puerto Príncipe a Nuevitas.

En diciembre de 1853 fué suprimida la Audiencia de Puerto Príncipe para su incorporación a la Pretorial de la Habana, trasladándose a la capital en octubre de 1854.

En 28 de agosto de 1868 volvió a trasladarse la Audiencia a Puerto Príncipe, extendiéndose su jurisdicción a los Departamentos Central y Oriental, hasta el 3 de agosto de 1870, que se suprimió por tercera vez, instalándose en la Habana.

En 12 de abril de 1870, por decreto del Capitán general, se creó el Alcalde corregidor del Ayuntamiento, empezando a funcionar el día 7 de mayo subsecuente, y fué nombrado para el referido cargo el teniente coronel don Pedro Pastor y Fojá.

En 1899, al cesar la soberanía española en Cuba, se le cambió a la ciudad el nombre de Puerto Príncipe por el de Camagüey.

El término municipal de Puerto Príncipe contiene en su territorio el histórico pueblo de Guáimaro, donde por primera vez, en abril de 1869, se promulgó la primera Constitución de la República de Cuba, por

los diputados revolucionarios Salvador Cisneros Betancourt, Francisco Sánchez, Betancourt Guerra, Ignacio Agramonte Loinaz y Antonio Zambrana, por Camagüey; Carlos Manuel de Céspedes, José M<sup>a</sup> Izaguirre, Jesús Rodríguez Aguilera y Antonio Alcalá, por Oriente; Miguel Gerónimo Gutiérrez, Arcadio García, Tranquilino Valdés, Antonio Lorda, Eduardo Machado Gómez y Honorato del Castillo, por las Villas.

Guáimaro fué la primera población atacada con artillería por el Ejército libertador, en la guerra de 1895, y el 27 de octubre del 96 fué asaltada y ocupada por las tropas cubanas, después de dos días de ataque.

Camagüey es capital de la provincia de su nombre, que tiene una superficie de 26.098 kilómetros cuadrados y una población de 149,431 habitantes, de los cuales corresponden al término de Camagüey 73,284 y a la ciudad 31,201.

La provincia comprende los términos municipales de Camagüey, Ciego de Avila, Morón, Nuevitas y Santa Cruz del Sur, siendo atravesada de N. a S por el Ferrocarril de San Fernando a Júcaro y de E. a O. por el Ferrocarril Central, que la pone en comunicación con el resto de la República.

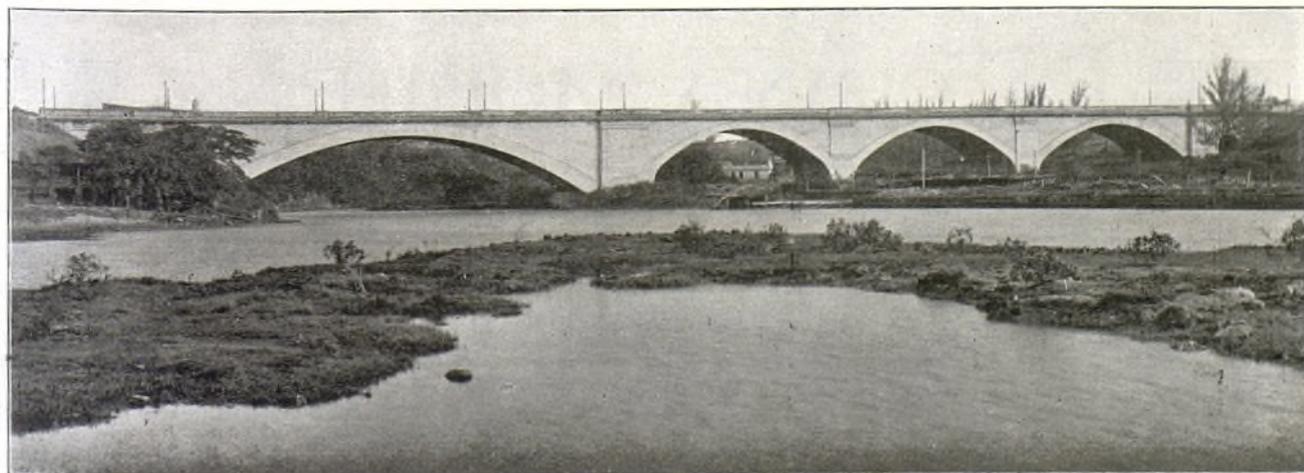
En su territorio tiene los puertos de Nuevitas, en la Costa del Norte, y Santa Cruz, en la del Sur, los que se hallan habilitados para el comercio de altura, y el de Júcaro, para cabotaje.

En la provincia descuella la riqueza minera con yacimientos de hierro, manganeso, cromo y algún cobre y asfalto; en Cayo Romano abundan las salinas que llevan su nombre.

La riqueza forestal es considerable, abundando en sus montes toda clase de maderas de construcción, que se exportan por sus puertos. En sus mares existen grandes criaderos de esponjas, abundando las tortugas y los careyes.

La industria pecuaria constituye su mayor riqueza, pues sus abundantes terrenos para pastos, fertilizados por las corrientes de sus ríos y arroyos, se conservan en una eterna primavera.

Los ríos Caonao, de Mares o Máximo y Sarama-



Otro aspecto del puente Almendares. Lado opuesto al que reproduce el grabado anterior.

guacan, son los principales por su abundante caudal de aguas.

La cabecera es residencia de las autoridades provinciales, municipales y del Consejo Provincial. Tiene Audiencia; juzgados de instrucción, correccional y municipal; Instituto provincial; dos Hospitales, uno de ellos denominado de San Lázaro, para leprosos, cuya construcción se acordó por

el Ayuntamiento en 1735, siendo reedificado por el Padre Spit, conocido con el nombre de Padre Valencia, con las limosnas recogidas entre el vecindario, y el otro hospital es para atacados de enfermedades comunes.

En el Parque Agramonte existen cuatro históricas palmas reales, que simbolizan para los camagüeyanos, los cuatro primeros mártires de la Independencia de Cuba, fusilados el 12 de agosto de 1851.

En la ciudad de Camagüey se editan seis periódicos políticos y uno religioso, contando con diez y



Proyecto enviado desde Barcelona a la Habana, para el concurso abierto en dicha ciudad con objeto de erigirle un monumento al venerable D. Tomás Estrada Palma, el primero de los presidentes que rigió los destinos de Cuba al constituirse ésta en nacionalidad independiente. El autor del boceto que reproducimos es un escultor catalán muy notable. No publicamos su nombre porque lo veda una de las condiciones del concurso. El proyecto, como se ve, es muy hermoso.

inmuebles, forman un total de \$ 46 607,289.

El patrimonio municipal importa \$ 252,290

La sociedad camagüeyana descuella por sus aficiones musicales y a la poesía, habiendo nacido en su territorio la eminente poetisa Gertrudis Gómez de Avellaneda, honra y gloria de la poesía cubana, siendo su fama mundial.

RICARDO V. ROUSSET.

Habana.

## LA CHINA MODERNA

Balanza mercantil de la nueva República

Para CUBA EN EUROPA

Así todos los días la Prensa nos da a conocer un nuevo «síntoma» de la civilización china. Ayer los periódicos comentaban con regocijo el decreto presidencial disponiendo que los chinos se cortasen la coleta (Uno de los primeros actos de la República fué prohibir el uso del apéndice capilar)

Hace poco nos anunciaban que el ejército chino adoptaba el uniforme europeo y estaba armado a la europea. Ultimamente, un diario francés elogiaba la conducta del jefe del Estado con motivo de un mensaje que dirigió a las iglesias católicas del Im-

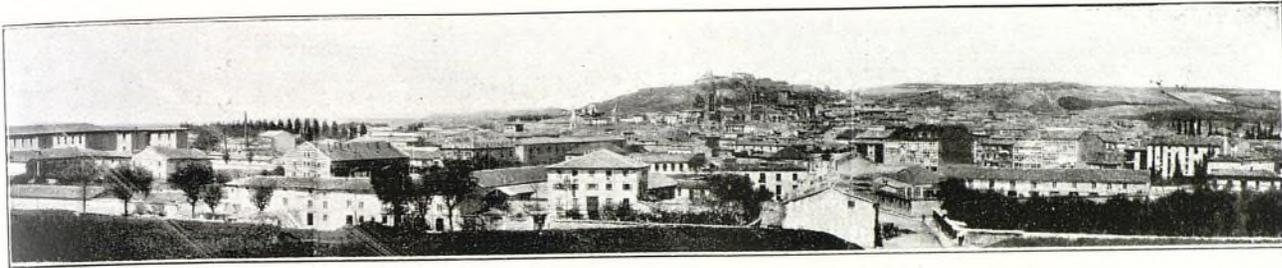
perio, rogando a los misioneros que orasen por el éxito del nuevo gobierno constitucional.

Ahora, el «síntoma» más reciente son unas estadísticas sobre la riqueza china y su exportación

Desde luego que la «cortadura» de la coleta y el uniforme a la europea no habrán influido ni creo que influirán ni mucho ni poco en el curso de la civilización china. Un pueblo cualquiera puede ser feliz aunque sus habitantes no se pelen nunca; y el hecho de que los hijos del cielo posean ya cañones y fusiles a la europea, yo no sé si es un adelanto o un atraso.

Más bien lo segundo, porque desde que los chinos

Ayuntamiento de Madrid



España.—Vista general de la ciudad de Burgos.

tienen un ejército organizado a la europea, no hacen más que pelearse unos contra otros. La fiebre de la revolución la han conocido mucho más pronto, relativamente, que los viejos estados europeos. Veremos si, en definitiva, esos cañones y fusiles servirán o no para conservar la independencia de China.

Lo que si constituye un gran adelanto es la estadística. Naciones hay, que pasan por ser más civilizadas, y sin embargo no tienen estadísticas o las que tienen no sirven para nada, porque nada enseñan.

Con sus 350 millones de habitantes y 4 millones de kilómetros cuadrados, la China propiamente dicha se compone de 10 provincias, próximas al mar, y constituye una de las más prodigiosas aglomeraciones humanas conocidas, cimentada sobre la base de una doble unidad política y religiosa.

La China actual es esencialmente agrícola. Nadie ignora que los chinos son los mejores agricultores del mundo. Cerca del 70 por ciento de la población se dedica a la agricultura, que allí se considera como la fuente de la cual emana toda la riqueza nacional.

La extensión del suelo y la diversidad de climas, permiten la variedad de cultivos. Al Norte, cereales y algodón; al Sur, te, arroz, frutas, legumbres, bambú, caña de azúcar, etc.

Apesar de la densidad de la población, que excede en algunos lugares de 200 personas por kilómetro cuadrado, la fertilidad del suelo y la reconocida sobriedad del chino, permiten que una parte de las cosechas pueda ser exportada. El arroz y el te son los principales artículos de exportación.

La industria en general no deja de prosperar también. Por lo que se refiere a la pequeña, antigua y reputada, los chinos exportan objetos y muebles de bambú, porcelana, etc. La industria grande está representada por una centena de grandes empresas, correspondiendo a la fabricación de tejidos de algodón la mayoría de ellas.

La exportación aumenta anualmente. Veamos las siguientes cifras:

	<i>Importación</i>	<i>Exportación</i>
1907:	1 695.000.000	1.058 400.000
1908:	1 325.500 000	982 400.000
1909:	1 373.400 000	1.113 300 000
1910:	1 570 000.000	1.292.700 000
1911.	1 600 200.000	1.281 000 000

Por las anteriores cifras se puede calcular, lo que será, en un plazo no muy lejano, la balanza comercial de China. Con el desarrollo de la industria, y el perfeccionamiento en los métodos de cultivo, China será dentro de poco un gran país exportador. Por otra parte, la emigración blanca afluye, atraída por las riquezas. El dinero va a China en busca de intereses que no puede encontrar ya en Europa.

La deuda china se eleva a unos cuatro mil millones y medio de francos. Un poco más de 10 francos por habitante. (Francia tiene una deuda de 33 mil millones y Rusia 24 mil, con un promedio de 850 y 150 francos por cabeza, respectivamente)

China ha hecho empréstitos por valor de 1.100 millones de francos, para invertirlos en la construcción de líneas ferro carrileras. Estas líneas producen ya una buena renta.

Un 25 por ciento de los ingresos del presupuesto se dedican a amortizar la deuda. Las contribuciones en China no son gravosas. Los impuestos arrojan un promedio de 3 francos por cabeza, contra 150 en Francia y 80 en Italia.

El sub-suelo chino, muy rico en minerales, apenas si está en explotación. La hulla abunda mucho. Cálculos modestos, hacen ascender a la enorme cifra de 600.000 millones de toneladas los yacimientos de Shansi y de Chensi solamente, en una extensión de 25.000 hectáreas. El yacimiento de Setchoan es, igualmente, muy rico. El de Yunnan, representa 800 veces la producción anual de Francia.

Actualmente se explotan cinco grandes minas: la «Chinesse Ming and Engineering Co», la «Pekin Syndicate», los «Charbonnages alemanes de Fuchum» y las compañías chinas de «Toli» y «Linsheng», que producen—todas ellas—unos quince millones de toneladas.

El oro, cobre, estaño, zinc y otros metales abundan y comienzan a explotarse.

Tal es el país, cuya civilización es la más vieja del mundo; pero cuyo acceso al progreso industrial es de ayer y está llamado a representar un gran papel en el mundo de los negocios.

Luis VALDÉS ROIG

Cónsul de Cuba

Málaga.



España.—Vista general de la ciudad de Valencia.

## La reconstrucción de la Universidad Nacional



El general Menocal, presidente de nuestra República, y el Secretario de Obras Públicas, señor Villalón, tienen ya casi ultimado el proyecto de transformación de la Universidad Nacional de Cuba

En pública subasta se procederá a la venta del antiguo convento en que los religiosos de la orden de Santo Domingo fundaron la Universidad de la Habana, y el cual se encuentra situado en uno de los mejores lugares de la zona comercial de la ciudad. El producto íntegro que produzca esa venta será invertido en la reconstrucción total del más importante centro docente de la República.

El general Menocal ha firmado ya el decreto por el que, a propuesta del Secretario de Instrucción Pública, doctor García Enseñat, se crea una Comisión formada por tres profesores de la Universidad Nacional, para que estudien y propongan al Gobierno las obras de reedificación y reforma que deban realizarse en el edificio que ocupa aquel establecimiento docente. Para constituir dicha comisión han sido nombrados los doctores José A. González Lanuza, por la Facultad de Derecho, José R. Villalva, por la Facultad de Letras y Ciencias, y Francisco Domínguez Roldán, por la Facultad de Farmacia y Medicina.

La Universidad de la Habana permaneció ciento ochenta años en el antiguo convento de Santo Domingo, desde el que fué trasladada en el año de 1902 al local que ocupó la antigua Pirotécnica Militar, previa la realización de diferentes obras, para adaptarlo a plantel de enseñanza universitaria

El Secretario de Obras Públicas, que lo era en aquel entonces el propio señor Villalón, que hoy ocupa el mismo puesto, concibió el proyecto de emplazar allí una nueva Universidad, en la forma que ahora se encuentran instaladas en el extranjero; pero otras atenciones urgentes en aquella época no permitió desarrollar los proyectos con la magnitud que requería dicho plan

Después se han construido algunos

edificios, se han reformado otros; pero sin obedecer a un plan armónico general, que es lo que se propone actualmente el Secretario de Obras Públicas.

Ese plan general consiste en agrupar las distintas dependencias de cada Escuela en edificios apropiados, construyendo un cuerpo central que ocupará la Administración general de la Universidad, el Rectorado, Secretaría General y Archivo

En un edificio se instalará la Facultad de Derecho, con cuatro aulas capaces para ochenta alumnos cada una, su Biblioteca especial y un departamento para la Secretaría del Decanato de la Facultad.

La Facultad de Medicina irá anexa a un nuevo hospital nacional denominado «General Calixto García» cuyo proyecto está en ejecución debiendo celebrarse la subasta el día 15 de abril próximo. En el proyecto de este hospital se ha incluido el desarrollo de los locales necesarios para las clases orales, dotándolo asimismo de salas de operaciones con anfiteatro y amplitud necesaria para que puedan presenciar las operaciones un número no menor de cien alumnos. Además, se ha proyectado una gran sala de conferencias, capaz para cuatrocientos alumnos. Queda entonces reducida la Escuela de Medicina al número de aulas necesarias para las clases teóricas, pues los Laboratorios del hospital «General Calixto García», prestarán el servicio de las clases prácticas. Como se ve, se reconcentrará toda la Escuela de Medicina en la Universidad, con grandes beneficios para la primera y para la unidad escolar, así como para el ornato y auge de la ciudad

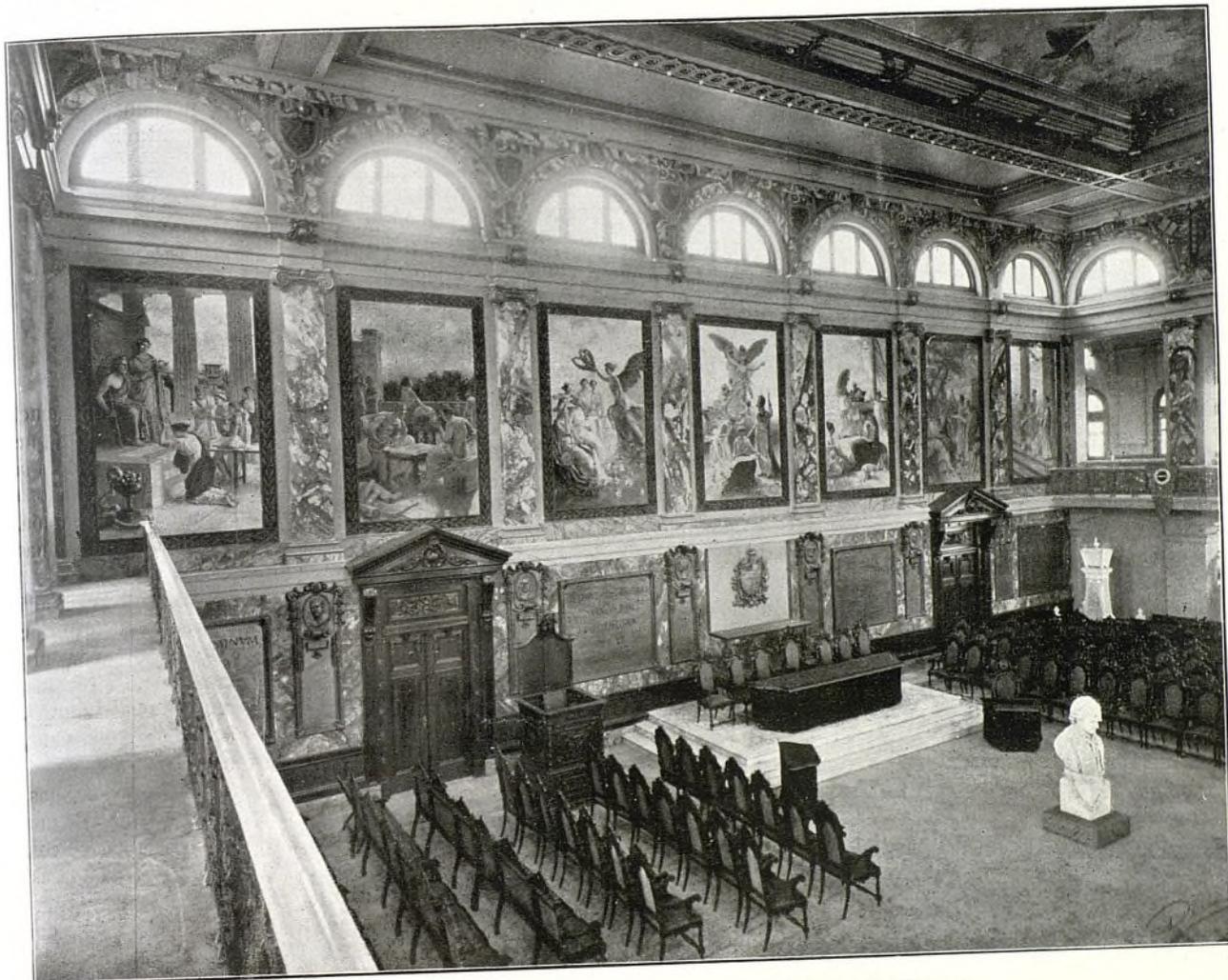
La Escuela de Ingenieros ocupará un edificio independiente para las clases de Mecánica, Geodesia y Matemáticas.

El Observatorio astronómico, que será la primera construcción que se realizará de las que forman parte del vasto plan de reorganización, se instalará en un edificio que constará de tres pisos, coronando el último una cúpula metálica giratoria, en donde se podrán instalar los diferentes aparatos con que hoy cuenta la Universidad.

La Facultad de Ciencias y Letras tendrá su edificio independiente, con sus museos y laboratorios. El Gabinete de Física se instalará en edificio adecuado, de dos pi-



HABANA.—Vista exterior del Aula magna de la Universidad Nacional de Cuba



HABANA.—Un aspecto del interior del Aula magna de la Universidad Nacional.

tos: el primero para Gabinete y el segundo para las clases teóricas, con local apropiado para proyecciones. En esta Facultad se dará preferente atención a los Museos.

La Escuela de Pedagogía ocupará un edificio independiente de dos pisos, destinándose el superior para las clases de los alumnos matriculados en dicha Escuela Universitaria; y el inferior, a las aulas de la escuela práctica, en las cuales los alumnos de Pedagogía se podrán familiarizar con la enseñanza práctica al par que oral, teniendo a mano los museos pedagógicos, el Sloyd y el departamento de calistenia para los niños que asistan a dicha Escuela Modelo.

En un lugar apropiado será emplazado un edificio para destinarlo a sala de Conferencias de la Universidad. Esta sala tendrá capacidad suficiente para 800 personas, cómodamente sentadas. Será destinada para que todas las Facultades puedan dar las conferencias que tengan por conveniente, además de las de extensión universitaria y otras de cualquier índole que no sean dadas por el claustro universitario, pero que estén relacionadas con la enseñanza.

El Laboratorio de Química se instalará en un lo-

cal independiente, siendo también de dos pisos; en el primero se instalarán los laboratorios de Química orgánica e inorgánica, y en el segundo un laboratorio especial, para los profesores, con su biblioteca anexa.

En cuanto a la parte exterior del edificio universitario, se proyecta la construcción de la entrada principal de dicho centro docente en la prolongación de la calle de San Lázaro, con anchas vías de comunicación para peatones y carruajes. La calle central de esta entrada, teniendo en cuenta el desnivel del terreno, irá directamente a parar a un semicírculo con escalinatas a derecha e izquierda, el cual tendrá en su centro estatuas y otras alegorías en memoria de nuestros grandes educadores.

Figura en este magno proyecto de transformación de la Universidad, el sustituir las antiguas y vetustas murallas que hoy circundan ese recinto, que fué dependencia militar, por nuevas y modernas verjas con artísticas balaustradas, las cuales permitirán que del exterior se divisen las nuevas construcciones de que se compondrá en conjunto la Universidad.

Esta tendrá terrenos propios para que los alum-

nos puedan dedicarse a todo género de deportes, base principal de la cultura física y a la que hoy se le da preferente atención en muchas Universidades extranjeras.

El proyecto que hemos esbozado muy ligeramente, desarrollado en toda su magnitud, demanda inme-

diatamente la inversión de grandes cantidades y bastante tiempo para su ejecución; pero, como se imprimirá la mayor actividad a las obras, confiase en que quedarán terminadas durante el presente período presidencial del ilustre gobernante Mario G. Menocal.

## UN PLEITO CURIOSO



El teniente general don Salvador de Muro y Salazar, marqués de Someruelos, fué uno de los gobernantes más buenos y honrados que disfrutó Cuba, en la que ejerció el mando de 1799 a 1812.

Fuó esa época muy accidentada y peligrosa, figurando entre sus principales acontecimientos la cesión de la isla española de Santo Domingo a la República francesa, por la paz de 1795; el traslado de su antiquísima Audiencia, la primera de América, a la capital de nuestro Camagüey, y la extraordinaria afluencia de colonos franceses y españoles de aquella Isla a la de Cuba, trayendo consigo un incalculable elemento de actividad y de riqueza. Por este hecho obtuvo Cuba un aumento de cerca de 200,000 habitantes, extendiéndose considerablemente los cultivos de café y algodón.

La paz de Amiens en 1801 duró poco. No habían transcurrido dos años, cuando ya España e Inglaterra iban de nuevo a las manos, viniendo los buques británicos a atacar nuestras costas, apresando, casi bajo los fuegos del Morro, la fragata "Pomona", que logró salvar en Cojimar los doscientos mil pesos que traía de Veracruz, y bombardeando a Baracoa, donde desembarcaron doscientos corsarios, que el valiente comandante don José Repilado hizo reembarcar a tiros.

Someruelos estuvo en aquellas críticas circunstancias a la altura de un valiente veterano, defendiéndose bien con muy pocos elementos, y excitando el sentimiento público contra los hijos de Albión; pero he ahí que cuando en toda la fidelísima Isla se les hacía la cruz como al diablo, llega el año ocho, los ingleses se unen a España contra Francia, y el general Muro se ve obligado a hacer un cambio de frente, recibiendo como aliados y amigos a quienes, hasta entonces, había tratado como irreconciliables contrarios.

El general Someruelos se excedió en el cumplimiento de sus deberes: levantó fondos sin agobiar al pueblo, y, asesorado por nuestro ilustre Arango y Parreño, consiguió pasar por todas las estrecheces sin declararse en bancarrota, sorteando, a la vez, con gran fortuna, los aún más graves peligros de la primera época constitucional.

Tan sólo una negra nube entenebrece su gobierno: el suplicio del infortunado mexicano don Manuel Rodríguez Alemán, emisario de José Bonaparte. Pero, ¿qué es esto comparado con los duros mandos de O'Donnell, de Concha, de Valmaseda, de Polavieja o de Weyler?

Y no faltaron a Someruelos, por cierto, ocasiones para desplegar rigor gubernamental, si fuera hecho de masa de déspotas; porque levantada toda América contra la secular dominación española, hasta Cuba llegaban las chispas de

aquel formidable incendio que iluminaba un continente. Conspiración hubo, como la de don Román de la Luz, que en manos de un Cañedo hubiera dado abundante fruto a la horca. Dejemos, pues, sentado que Someruelos fué piadoso como Tito, y magnánimo como Alejandro de Macedonia, puesto que se conformó, por vía de ejemplar, con algunas deportaciones, sin dar trabajo al verdugo.

Durante el mando, pues, del marqués de Someruelos, allá por el año 1809, sostenía un reñido pleito en Puerto Príncipe por no sabemos qué negocio agrario, don Diego Betancourt, tío de don Gaspar "El Lugareño", con la familia Varona, cuyo jefe y miembro más principal entonces era don José I. Varona, diputado a las Cortes de Cádiz, con Santa Cruz, Arango y Herrera, que lo fueron por la Habana.

Dábase largas al pleito, iban y venían escritos y alegatos, la pieza de autos prometía alcanzar las proporciones de una pieza de artillería, y los litigantes, ambos ricos, ambos tercios, y ambos influyentes, agotaban el arsenal de los recursos, así lícitos como ilícitos, para conseguir un fallo favorable.

El conseguirlo estaba ya, tan sólo, en manos de un oidor de aquella Audiencia, llamado Ramos, cuya reputación de hombre íntegro debía hallarse un tanto averiada, cuando don Diego Betancourt, que era hombre listo por la casta, se le fué derecho al bulto y, en vísperas de fallarse el litigio, le ofreció un quitrín hermoso y flamante, si se dignaba inclinar en su favor la balanza de la Justicia.

Llenóle a Ramos el ojo la oferta de don Gaspar, tal vez por aquello de que,

"ya que me lleve el diablo,  
que sea en coche",

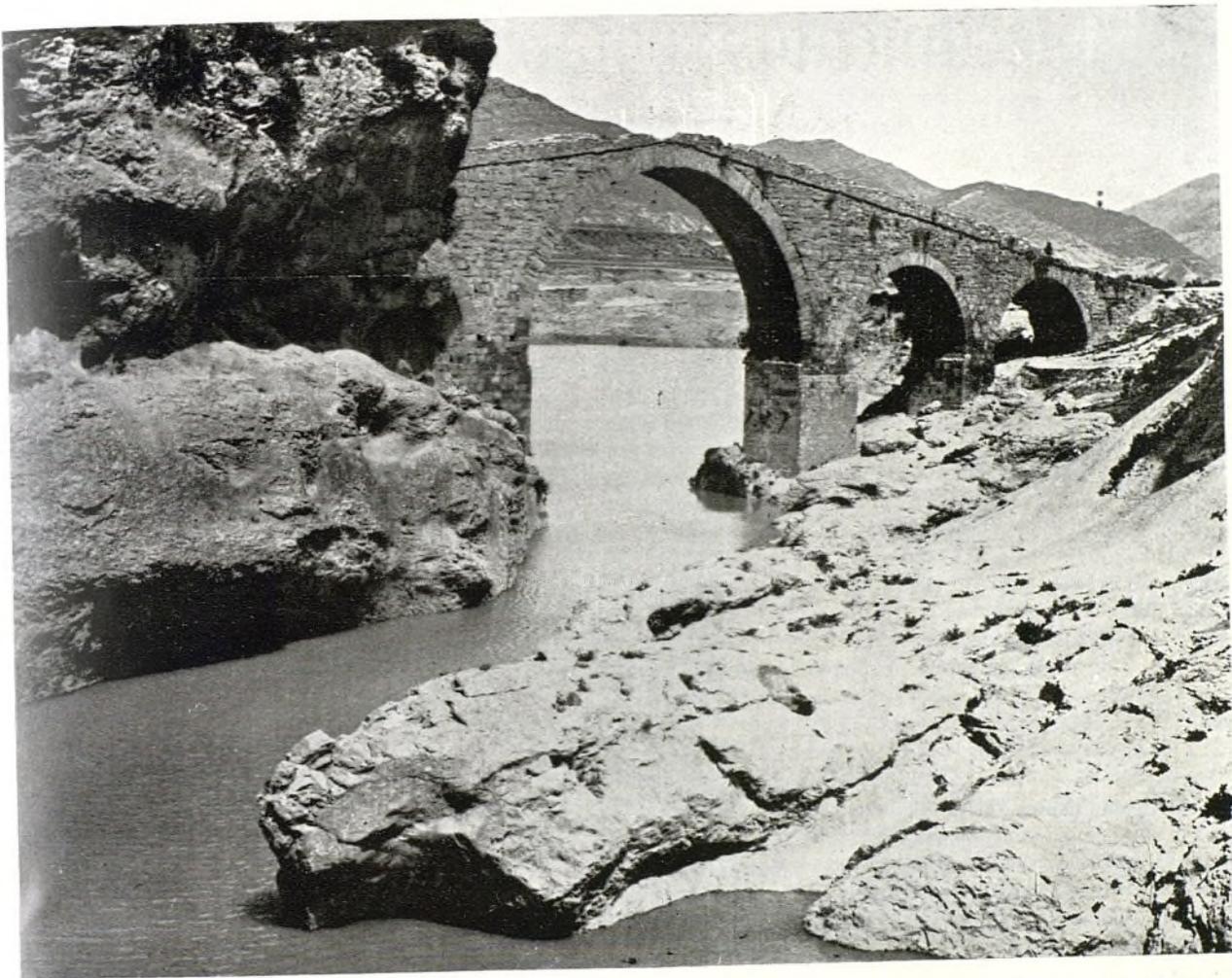
y le prometió solemnemente votar en su favor. Cuanto a don Diego Betancourt le faltó tiempo para enviarle, desde su casa, el magnífico carruaje recién salido de los talleres ingleses.

Al siguiente día se efectuó la vista, pero ¿cuáles no serían la sorpresa y la indignación de Betancourt al ver que el respetable tribunal sentenciaba en favor de los Varona?

Echando espumarajos de cólera, salió de la Audiencia, se fué a su casa, se armó de un puñal, y cayó, como un aerolito, en la del trapacero oidor, que, con gran trabajo, pudo evitar el encuentro, metiéndose tras de rejas.

Puede calcular el lector la rociada de impropiedades con que saludaría don Diego a aquel golilla sin decoro que tan vilmente le había engañado; pero, ya más apaciguado con el desahogo, ante la reja, tras de la cual se parapetaba Ramos, le interrogó así:

—¿No me había usted prometido su voto a cambio del quitrín?



España pintoresca.—El puente Viejo, en el pantano de la Peña, que es una de las construcciones hidráulicas más importantes de España. Hallase emplazado en los términos de Rubal y de Urdán, en la provincia de Huesca

Sí, señor, lo confieso.

—¿No envié a usted en seguida el coche, según habíamos convenido?

—Puntualmente.

—¿No es, acaso, lo prometido? ¿Lo encuentra usted malo?

—Es un primor... ligero como una pluma...

—Y entonces, ¿por qué faltó usted a su palabra, mal caballero?...

Ramos, que debía ser un cómico de cuerpo entero, repuso, con la mayor frescura:

—Pero, compadre, ¿quería usted que el quitrín anduviera solo?... Su contrincante Varona me envió una magnífica pareja criolla... ¿Qué había yo de hacer?

Don Diego Betancourt juró cobrársela "de onza a peso" al astuto magistrado, que, prudentemente, se mantuvo metido en su casa para evitarse compromisos.

El general Someruelos no tardó en conocer el hecho, porque éste había tenido gran resonancia y se refería en todos los corrillos y escribanías de Puerto Príncipe y la Habana, y para librar a Ramos de una pateadura, lo llamó a la capital.

Mas no se crea que para encerrarlo en el Morro o para mandarlo a España bajo partida de registro. La toga, entonces, disfrutaba de cierta inmunidad. Someruelos (y sentimos decirlo con detrimento de la nunca desmentida severidad de este gobernante) castigó al magistrado concusionario y prevaricador nombrándolo jefe de la "Comisión de secuestros a los franceses", y aquí se casó con una dama muy rica. Después lo hicieron marqués... ¡Misterios de la colonia!...

ALVARO DE LA IGLESIA,  
De la Academia de la Historia de Cuba.

Habana.



# Establecimientos notables de Barcelona

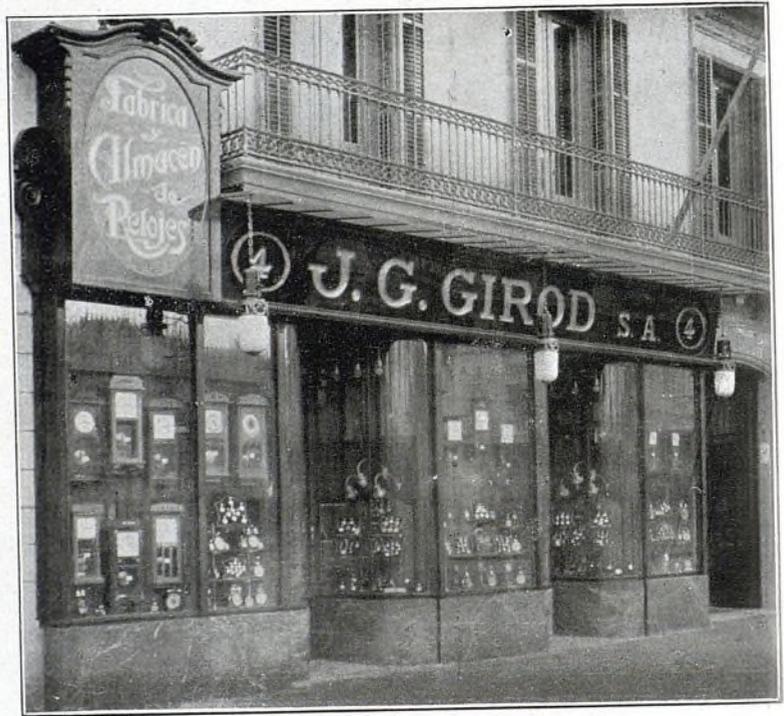
## La casa J. G. Girod, S. A.

EN la hermosa plaza de Cataluña, número 4, esquina a la calle de Vergara, se ha instalado desde hace poco tiempo un suntuoso establecimiento de relojería, que puede ventajosamente competir con los mejores del extranjero. Es fábrica y almacén de relojes; las ventas se efectúan al detall y en grande escala, y, además, hácese toda clase de composturas, por difíciles que sean. El surtido de relojes es inmenso; los hay desde el precio más ínfimo a los más valiosos, y así por lo que respecta a relojes de bolsillo, como de pared, de sobremesa, despertadores, etc. Especialidad de la casa son también los relojes de torre, de gran precisión y a precios sumamente módicos.

La importante sociedad anónima que ha implantado ese negocio en Barcelona, tiene otras casas en Madrid y en Chaux de Fonds (Suiza). En relación con los más afamados fabricantes extranjeros del ramo de relojería, puede ofrecer, en condiciones sumamente ventajosas, relojes de las mejores marcas conocidas hasta el día. Es la única depositaria de los renombrados relojes "Longines".

El establecimiento a que nos referimos ha sido montado con extraordinaria esplendidez. La fachada es muy artística; sus elementos decorativos son el mármol y la caoba. El interior es de severo y elegante gusto; en hermosas vitrinas exhibese toda clase de relojes. El mobiliario es valiosísimo. Profusión de luces dan por la noche a dicho lujoso establecimiento, un aspecto deslumbrador. Un numeroso y escogido personal, destinado así a la construcción y compostura de relojes como al despacho, contribuye en gran modo al auge de esa casa, que verdaderamente honra a Barcelona.

La recomendamos muy encarecidamente a los favorecedores de CUBA EN EUROPA.



Fachada de la gran relojería Girod.



Un aspecto del hermoso salón de ventas de la casa Girod.

# Establecimientos notables de Barcelona

## La casa Guamis



Exterior de la casa Guamis.

ESTA gran fábrica de calzado fué fundada por don Antonio Guamis, quien falleció en el mes de mayo de 1911, continuando el negocio su señora viuda, con gran éxito. Es hoy, en su ramo, uno de los establecimientos más importantes de España.

Hállase situado en un hermoso entresuelo de la casa número 29 del Paseo de Gracia. En el interior dispone de almacenes vastísimos, repletos de existencias de todas calidades y a todos precios. El salón de ventas hállase lujosamente decorado. Cubren el suelo alfombras de gran valor y adornan las paredes cuadros de mucho mérito; las lámparas que penden de los techos son de exquisito gusto artístico.

Las vitrinas que contienen el calzado expuesto al público, son de nogal, primorosamente tallado. Así en esas vitrinas, como en las situadas en la fachada del establecimiento, que se distingue por su severo gusto, pueden admirarse de continuo, en toda clase de calzado, las últimas creaciones de la moda. Una especialidad de la casa es el calzado a medida; al efecto se dispone de operarios de reconocida competencia.

Es casa por la que tiene gran predilección la numerosa colonia americana de esta ciudad.

El excelente trato que a su clientela—entre la que figura lo más selecto de la sociedad de Barcelona—dispensa la señora viuda de Guamis, a la que secundan bellas e inteligentes señoritas encargadas de la venta, atraen de día en día mayor número de parroquianos a esa importante casa, que aparece en primera línea entre los establecimientos mejor instalados de la capital de Cataluña.

Por eso lo recomendamos muy gustosamente a nuestros favorecedores.



Vista parcial del lujoso salón de ventas de la casa Guamis.



#### EL DOCTOR EMILIO CHIBÁS

De regreso de su excursión de recreo por las más bellas ciudades de Italia, volvió a posesionarse de su cargo nuestro querido y respetado amigo el doctor Emilio Chibás y Guerra, cónsul general de Cuba en España.

Así el señor Chibás como su bella y distinguida consorte, señora Luisa Rubio de Chibás, volvieron a Barcelona muy agradablemente impresionados de su permanencia en la nación de los grandes recuerdos artísticos.

Tanto a su paso por Francia, como durante su permanencia en Italia, recibieron los esposos Chibás inequívocas muestras de cariño por parte de los representantes diplomáticos y consulares de nuestro país en ambas naciones, quienes les obsequiaron espléndidamente. El doctor Chibás y su esposa están muy agradecidos a los que les hicieron objeto de tan delicadas atenciones.

#### RELACIONES COMERCIALES HISPANO FRANCESAS

Los aranceles franceses tienen tres columnas: para los artículos de sus colonias, para los países más favorecidos y para los no favorecidos. Muchos países de la América latina disfrutan de la columna más baja, sin que por ello se hayan comprometido a conceder iguales beneficios a los productos franceses.

Cuba, que no tiene tratado comercial con Francia, recibe el trato de nación menos favorecida. Y eso que le compra a Francia cinco veces más de lo que ella nos compra a nosotros.

El doctor Rafael Martínez Ortiz, que tiene a su cargo la representación diplomática de Cuba en Francia, ha puesto de relieve en Cuba, donde ahora se halla, lo perjudicial que para nuestro país resulta el trato que en las relaciones comerciales nos da la nación francesa.

Y, merced a las gestiones del doctor Martínez Ortiz, se ha autorizado al Secretario de la Legación de Cuba en París, encargado de Negocios ad-interim, señor Manuel Tejedor, para que inicie las negociaciones encaminadas a que cese tan anómalo estado de cosas.

Por la Secretaría de Estado de nuestro país se le han dado al señor Tejedor instrucciones para que interese del Gobierno francés que el tabaco elaborado pueda ser depositado en la «Regie» de aquella nación, en espera de ser vendido, dejando en libertad a los dueños para que hagan las diligencias necesarias a fin de expender dicho producto en los estancos.

El Gobierno francés envía todos los años a Cuba a un ingeniero agrónomo, para adquirir el tabaco, torcido o en rama, que necesita; pero no permite a los fabricantes cubanos el depósito en la «Regie» del que importan, con lo que sólo se benefician los marquistas que tengan más influencia para que el representante francés les compre. Además, los vendedores de tabaco, ingleses y mexicanos, después de obtener el derecho de depositar el artículo en la «Regie», hacen una activísima campaña de propaganda, gratifican a los vendedores y se valen de cuantos medios legales están a su alcance para realizar su venta en condiciones siempre más ventajosas que el vendedor cubano.

El señor Tejedor instalará en las oficinas de la Legación una exposición permanente de productos cubanos, y propagará la conveniencia entre los cubanos allí residentes y los importadores franceses que trabajan artículos similares a los de Cuba, de establecer un centro de propaganda que sería una Cámara de Comercio así como popularizar la conveniencia de la inmigración agrícola e industrial. Interesará la rebaja en el precio del tabaco cubano y llevará un registro de nuestros principales agricultores, industriales y comerciantes exportadores, con los cuales propónese estar en constante relación para los fines económicos de ayudarles a abrir el mercado francés a la mayor cantidad de nuestros productos.

Ha esbozado el señor Tejedor un plan para la constitución de la Cámara de Comercio cubana en París, proponiendo sea compuesta por el Ministro de Cuba, como Presidente, un tesorero y un Secretario, que será pagado con los fondos de la propia Legación, y los vocales necesarios, que podrán ser cubanos allí residentes y franceses que tengan relaciones comerciales con Cuba.

#### DON JUAN BALL-LLATINAS

En Lloret de Mar, su villa natal, ha fallecido nuestro estimado amigo don Juan Ball-llatinas, gran amante de Cuba y entusiasta favorecedor de esta Revista, a la que prestó siempre su más decidido concurso.

Había el señor Ball-llatinas permanecido bastantes años en Cuba, en la que, a fuerza de actividad e inteligencia en los negocios a que se dedicara, reunió una regular fortuna, retirándose después definitivamente a Lloret de Mar, donde gozaba de generales simpatías, por sus insuperables condiciones de carácter.

Hombre sencillo, bondadoso, caritativo, hizose querer de cuantos le trataron. Nosotros hemos lamentado muchísimo la muerte de tan excelente amigo. A su señora viuda, doña Dolores Burgada de Ball-llatinas, y a la demás familia, les enviamos nuestro más sentido pésame.

#### LOS NUEVOS SELLOS DE CORREOS DE CUBA

General disgusto ha causado entre los coleccionistas, el poco gusto demostrado en el dibujo y confección de los nuevos sellos de correos de Cuba. De ello se ha hecho también eco la Prensa extranjera. Y no les falta razón a los quejosos. Siendo Cuba un país tan pródigo en paisajes encantadores y contándose entre sus hijos muchos dignos de figurar por distintos conceptos en esas estampillas, nadie se explica que el encargado de hacer el dibujo no haya encontrado otro motivo que el plano geográfico de la Isla, lo que les da un gran parecido con los detestables sellos de la primera emisión de la República de Panamá.

También nosotros hemos sufrido una decepción, pues esperábamos que se hubiera subsanado la omisión, sufrida en la emisión precedente, del busto del honorable don Tomás Estrada Palma, modelo indubitado de patriota, gobernante y ciudadano. El modo de hacer que jamás se olvide el recuerdo de ese hombre ejemplar y que todos los cubanos desde que tengan uso de razón aprendan a conocerle, sería estampar su retrato constantemente en el sello de mayor circulación de nuestra República.

## CUBA EN EUROPA



Sr. Arturo V Suárez, inteligente y activo corresponsal de CUBA EN EUROPA en Santa Cruz de Tenerife (Canarias). Los servicios que ese querido compatriota nos presta, son muy valiosos; merced a su esfuerzo, de día en día se difunde más nuestra Revista por el archipiélago canario.

Al par que con el retrato de tan excelente compañero, honramos esta página con el de su digna y bella esposa señora Olimpia E. de Valdés Suárez, y de su hijo Miguel Angel, preciosa y precoz criatura que es el encanto de quienes le dieron el ser.



## CUBA EN COSTA RICA

La representación diplomática de nuestra patria en la República centroamericana de Costa Rica corre a cargo del señor Joaquín Alsina y Espinosa, que durante cerca de tres años desempeñó el Consulado general de Cuba en España.

El señor Alsina dejó aquí muy numerosos y excelentes amigos, entre los cuales tenemos el gusto de contarnos. Por eso nos place sobremedida dar acerca de él gratas noticias, que tomamos de los diarios *La Información* y *La Prensa Libre*, que se publican en San José de Costa Rica.

Ambos periódicos hacen grandes elogios del señor Alsina, con motivo de una brillante fiesta patriótica celebrada el día 24 de febrero último en la Legación de Cuba. Asistió lo más selecto de la sociedad costarricense y distinguidas personalidades de la colonia cubana. La espléndida morada del señor Alsina hallábase decorada con verdadera magnificencia.

Abrió el acto el decano de los cubanos en Costa Rica y profesor sapiente señor Hidelbrando Martí, quien rememoró los hechos más gloriosos de las guerras civiles cubanas, y a cortos rasgos hizo la biografía de los héroes que más se distinguieron en aquellas gloriosas campañas.

Le siguió en el uso de la palabra el señor Alsina, el que pronunció un elocuente discurso de tonos altamente patrióticos. Aprovechó el representante diplomático de Cuba la ocasión para expresar a los costarricenses allí reunidos su gran cariño y simpatías por Costa Rica, por ese pueblo trabajador y hospitalario, franco, decidido y valiente, que de manera tan solícita y generosa prestó su contingente a la revolución que hizo de Cuba un país libre e independiente.

Seguidamente, un grupo de encantadoras niñas cantó el himno nacional cubano, que todos

los concurrentes oyeron de pie y aplaudieron con el mayor entusiasmo. También cantaron las mismas niñas sugestivas canciones cubanas, que acompañó al piano la bella y culta esposa del Canciller de la Legación, señor Jesús Alvarez.

Después improvisóse un baile, que resultó lucidísimo. La concurrencia fué espléndidamente obsequiada con helados, dulces, emparedados, cerveza y champaña.

## PAPEL DE BAGAZO DE CAÑA

A Santiago de Cuba han llegado catálogos con numerosas hojas de papel de distintas clases, fabricados con bagazo de caña cubana, por industriales de los Estados Unidos.

Es esa una nueva industria que se implantará dentro de poco en nuestra República



## EL LICEO DE MATANZAS

Esta antigua y prestigiosa sociedad, orgullo de la ciudad de Matanzas, inauguró recientemente un magnífico edificio en el Parque Central. Ha sido construido según los planos del joven y notable ingeniero señor Enrique Marcet; así exterior como interiormente ofrece un aspecto de gran esplendidez.

El salón de fiestas es vastísimo y hallase decorado con exquisito gusto. El patio-jardín es uno de los locales más atrayentes. El salón rojo, destinado a la celebración de sesiones y oficinas de la Directiva, es sumamente artístico. Los demás departamentos son también de gusto irreprochable.

El actual Presidente de tan culta asociación es el doctor Antonio J. Font. Con él rigen los destinos del Liceo de Matanzas los señores F. Galup, José G. Iznaga, Alfredo Heydrich, José Cabarrocas, Luis Andrés Otero, Alfredo Gómez, José Muñoz, José Ramón Benavides, Antonio Recasens, José Casalins, Gaspar Hernández, Ignacio Uriarte, Felipe Vallée, Dr. Domingo Rusinyol y Serafín Martínez.

## EXCURSIONISTAS CUBANOS

Por cartas particulares, sabemos que en el vapor «Reina Cristina» saldrá de la Habana el 20 de abril próximo gran número de las familias cubanas más acomodadas, que vienen en viaje de excursión a España, Tierra Santa y Roma. Entre los expedicionarios figuran el Obispo de la capital de Cuba. En los primeros días de mayo estarán en Barcelona, en cuyo puerto embarcarán el día 6. La colonia cubana se prepara para recibir y atender como se merece a tan ilustres visitantes.

## DESIDERIO RODRIGUEZ

La colonia cubana de Barcelona ha sufrido una gran pérdida.

En Vallvidrera, donde se había trasladado hace algún tiempo en busca de alivio a una cruel enfermedad, ha fallecido el notable artífice y muy querido amigo nuestro señor Desiderio Rodríguez.

Especialmente como artista medallista, se había conquistado una reputación muy envidiable en Europa. Sus grabados y acuñaciones le proporcionaron señaladísimos triunfos en importantes certámenes internacionales de España y otros países europeos. En refidos concursos logró que se le concedieran las medallas conmemorativas de una de las Exposiciones internacionales de Arte de Barcelona y de la de Zaragoza de 1908. En ambos certámenes alcanzó las más valiosas recompensas. También en buena lid logró que se adoptase el proyecto por él presentado para el anverso de la medalla de los Veteranos de la guerra de independencia cubana.

Por su inteligencia, su modestia y su bondad era Desiderio Rodríguez queridísimo en Barcelona. Su muerte ha producido a los numerosos amigos de ese ejemplar cubano hondísimo pesar. De él nos hacemos intérpretes al expresarles a la esposa y a la hija del finado que participamos de la profunda aflicción que las embarga.

## EL HOMENAJE A GALDÓS EN CUBA

El ilustre escritor y parlamentario cubano señor Wifredo Fernández, director del importante diario habanero *El Comercio*, propuso en este periódico que no sea sólo España la que realice el homenaje al insigne Pérez Galdós, sino que a él contribuya también Cuba, y, en general, toda la América latina.

La proposición de *El Comercio* fué acogida con entusiasmo por toda la Prensa cubana. El *Diario de la Marina*, *La Discusión*, *El Mundo*, *La Prensa* y otros diarios han prometido cooperar al homenaje.

El señor Wifredo Fernández propuso que fuera la Asociación Canaria de la Habana la que iniciase la suscripción en favor del glorioso novelista español. El presidente de dicha sociedad, señor Sixto Abreu, puso en seguida manos a la obra, y en estos momentos es seguro que la suscripción alcanza ya a una suma de mucha cuantía. Distinguese, en primer término, por el entusiasmo juvenil desplegado en esta empresa, el notable literato y periodista Manuel Fernández Cabrera, que anda de redacción en redacción y de sociedad en sociedad laborando para que Cuba contribuya dignamente a tan simpático homenaje. Secundándole en esa obra dos canarios de mucho talento: el doctor Felipe Camacho y el brillante periodista J. Benítez y Rodríguez.

Cuba, al par que España, honrará como se merece al eximio Pérez Galdós.

## EL SEÑOR CASAS MADURELL

Los periódicos de la Habana recientemente recibidos, daban la noticia de haber sido víctima de un suceso sangriento ocurrido en aquella ciudad un maestro de obras natural de Cataluña llamado Juan Casas.

Esto ha dado lugar a una lamentable confusión. En la creencia de que se trataba de nuestro buen amigo don Juan Casas Madurell, también maestro de obras, establecido en la capital de Cuba, muchas personas se han dirigido a su señora esposa, aquí residente, para darle el pésame por la inmensa desgracia que consideraban le affigia.

El señor Casas Madurell encuéntrase en la Habana sin novedad, y en breve saldrá para Barcelona, donde se propone pasar una larga temporada al lado de sus familiares. Lo celebramos mucho.

## LA VID EN LA REGIÓN ORIENTAL DE CUBA

La Secretaría de Agricultura, Comercio y Trabajo de nuestra República ha informado favorablemente la solicitud hecha por el viticultor de Santiago de Cuba señor Juan Abad Vallejo para que se le cedieran diez caballerías de terreno, propiedad del Estado, en el barrio de «Las Lagunas», por el término de cinco años, para proceder en ellas al cultivo de la vid y elaborar vino.

El Presidente de la República, general Menocal, previo acuerdo adoptado en Consejo de Secretarios, propónese enviar un mensaje al Congreso pidiéndole que apruebe una ley por la cual se favorezca a los productores nacionales de vino y vinagres y que paguen éstos sólo dos centavos por litro, como tributación.

El señor Abad Vallejo ha presentado ya muestras de un excelente vino cosechado en Cuba.

## EN HONOR DE SALVADOR CISNEROS BETANCOURT

El joven artista cubano señor Esteban S. Betancourt, que en el taller del laureado escultor catalán don Pedro Carbonell completa con gran brillantez sus estudios, ha terminado un busto del esclarecido patriota Salvador Cisneros Betancourt, recientemente fallecido en la Habana.

El señor Betancourt hallábase unido por lazos de parentesco al gran Cisneros; el busto que de él ha hecho es muy notable. El joven artista propónese ofrecerlo como regalo al Senado de nuestra República, en el que Cisneros Betancourt representaba a la provincia de Camagüey.

## EXENCIÓN DE DERECHOS ARANCELARIOS

El representante por Camagüey en la Cámara, señor Enrique Recio, ha presentado una proposición de ley encaminada a que se exima del pago de derechos arancelarios, por un período de tres años, a toda maquinaria que entre en Cuba, con destino a la elaboración del azúcar de caña.

Dicho proyecto de ley ha sido muy favorablemente acogido en la Cámara de Representantes.

## GARCÍA KOHLY

Recordarase que cuando en el mes de noviembre último estuvo en Barcelona el Ministro plenipotenciario de Cuba en España, doctor Mario García Kohly, prometió que volvería de nuevo, para asistir a la inauguración del local que en la Plaza de Cataluña ocupa el importante Casino Hispano-Americano.

Ese acto tendrá lugar, probablemente, a fines de abril. Para dicha fecha será nuestro huésped el ilustre diplomático y orador cubano que tan brillantes triunfos lleva ya conquistados en España. Así la Junta directiva del Casino Hispano-Americano como la colonia cubana, organizarán varios festejos en honor del doctor García Kohly.

A este propósito el Cónsul general de Cuba en España, señor Chibás, ha celebrado ya varias entrevistas con los elementos directivos del Casino Hispano-Americano.

## LA RECTIFICACIÓN DEL MAPA DE CUBA

El Secretario de Obras Públicas de nuestro país, señor Villalón, cree que en el trazado del mapa de Cuba que se tiene por más completo, se deslizaron errores fundamentales, que precisa rectificar.

Durante la segunda intervención norteamericana se formó por la Secretaría de Gobernación un plano topográfico de Cuba, por secciones, que comprendía los ochenta y dos ayuntamientos en que entonces se subdividía el territorio de la República. Para esos planos sirvió de base la carta geotopográfica del señor Esteban Pichardo, que hasta entonces era el mejor trabajo que había hecho de esa naturaleza. Pero como que desde su formación a la fecha habían desaparecido, por consecuencia de nuestras guerras, muchos poblados que antes existían, formándose otros nuevos; que muchos de los caminos habían sufrido alteración y que se han construido asimismo nuevas líneas ferrocarrileras y un buen número de carreteras, y finalmente careciendo dicha carta de muchos detalles de la mayor importancia para el conocimiento del territorio, se hacía necesario un nuevo mapa de la Isla. Acordado de conformidad por dicho Consejo de Gobierno, se encargó ese trabajo a la Secretaría de Gobernación, la que constituyó una comisión geotopográfica, a cuyo frente figuraba el señor Juan F. Veulens, autor de los planos hechos en el período de la intervención.

Empezó a funcionar dicha comisión, si bien con algunas interrupciones, en agosto del propio año, hasta diciembre de 1910, en que se suspendieron los trabajos. Durante ese período se hicieron los planos de las provincias de Pinar del Río, Habana y parte de Matanzas, cuyos originales obran en la Secretaría de Gobernación.

Ahora se reanuda la labor sin descanso, hasta dejar completamente rectificado el mapa de Cuba.

VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES

DE

**Pinillos Izquierdo y C.<sup>a</sup>**  
S. en C. - CÁDIZ



Servicios á Canarias, Puerto-Rico, Cuba, Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata saliendo de Barcelona, Valencia, Almería, Málaga y Cádiz

**FLOTA DE LA COMPAÑÍA**

PRÍNCIPE DE ASTURIAS - INFANTA ISABEL - CATALINA VALBANERA - BARCELONA - CADIZ - BALMES - PIO IX CONDE WIFREDO - MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS  
57.375 toneladas Morson de registro total.

**Línea de las Antillas y Estados Unidos.**—Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Gálveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

**Línea del Brasil-Plata.**—Salidas fijas de Barcelona los días 23 Enero, 8 y 23 Febrero, 31 Marzo, 16 Abril, 1.º Mayo, 8 y 23 Junio para Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**Servicio rápido y de gran lujo para Montevideo y Buenos Aires** por el nuevo y lujoso vapor-correo de 15,000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

**INFANTA ISABEL**

Salidas de Barcelona los días 10 Enero, 12 Marzo y 12 Mayo.

..... **Travesía en 15 días** .....

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espléndidos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

**RÓMULO BOSCH Y ALSINA**  
Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.º

**AGENCIA CUBANA**

Importación : Ex-  
portación : Tránsito



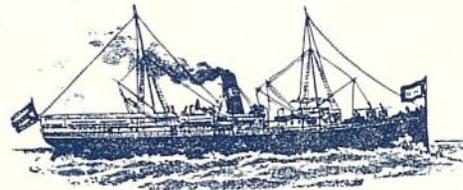
**B. Torres**

AGENTE DE ADUANAS

Obrapía, 23 - Apartado 474

**HABANA**

Esta Agencia se hace cargo del despacho de cualquier clase de mercancía, así como de su reexpedición á los demás puertos de la Isla y toda América.



**EMPRESA DE VAPORES CUBANOS**  
DE

**Sobrinos de Herrera**

S. en C.

**SALIDAS DE LA HABANA**

**Cada 21 días**

Para Nuevitas, Santiago de Cuba, Santo Domingo, San Pedro de Macoris, Ponce, Mayagüez y San Juan de Puerto Rico.

**Todos los Sábados**

Para Nuevitas, Puerto Padre, Gibara, Mayari, (Nipe) Baracoa, Guantánamo y Santiago de Cuba; para Vila, cada 7 y 14 días; para Banes, cada 10 días y para Sagua de Tánamo, cada 21 días.

**Todos los Martes**

Para Isabela de Sagua y Caibarién

**BUQUES DE PASAJEROS Y CARGA**

Para más informes dirigirse á sus armadores

**San Pedro, 6. - HABANA**

**Apartado 215**

**Cable: HERRERA**

**Embarques-Transportes-Comisiones-Consignaciones**



**VICENTE VILALTA**

Sucesor de M. López Vidal

AGENTE DE ADUANAS

COMERCIANTE

Agente de la Compañía de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

**The Indemnity Mutual Marine**

**Assurance Company, Limited**

Servicio especial para todos los puertos de la Isla de Cuba

Servicio exclusivo para las líneas del Brasil - Plata

CÓDIGOS EN USO { A. B. C. 5.ª Edición  
March  
Particular

Dirección telegráfica: ALTAVILA : Teléfono 621

**Consulado, 2 bis. - BARCELONA**

**Vapores Correos de la Compañía Trasatlántica**

antes de A. LOPEZ Y C.º

Salidas de la Habana: Día 2 ó 3 para Veracruz.—Día 2 ó 3 para Puerto Limon, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova.—Día 17 para Veracruz y Coatzacoalcos.—Día 20 para Coruña, Santander y Bilbao.—Día 29 para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova.—Todos admiten carga y pasajeros.

Para informes dirigirse á su consignatario:

**MANUEL OTADUY, Oficios, 28**

APARTADO 707

CABLE CALVO

**REMINGTON** coloca a sus alumnos - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA

Ayuntamiento de Madrid



**BACHSCHMID=ORION**  
 •• UNICOS QUE SEÑALAN HORA FIJA ••  
**FRANCISCO BLANCO.** • AGUIAR 82  
**HABANA**

## ≡ LA TROPICAL ≡

Gran Fábrica de Cerveza

**Puentes Grandes. - HABANA**

La cerveza que se elabora en **La Tropical** es la más pura, la más higiénica y la que recomiendan las eminencias médicas de la Habana á los *anémicos, dispépticos, convalecientes* y á todos los que necesiten nutrirse con el rico

### EXTRACTO DE MALTA

que, en calidad de extra superior,

= = = entra en la fabricación de esta deliciosa bebida = = =



## Asociación de Dependientes de la Habana

Se fundó en 1880 y actualmente la integran 28,000 asociados.— Cuenta con una Caja de Ahorros donde el socio puede depositar sus economías con un 4% de interés anual.— La cuota mensual es de 7'50 pesetas y en cambio se adquiere el derecho a la beneficencia en su espléndido Sanatorio; a la instrucción elemental y superior en sus Academias; a recibir conocimientos de esgrima en su Sala de Armas; a practicar ejercicios para el desarrollo físico en rico Gimnasio; a concurrir a todos los actos de recreo y sport que se organizan frecuentemente para solaz de los asociados, y a que se le extraiga de a bordo de los vapores o del Campamento de Triscornia cuando llegue al puerto de la Habana.— El capital de la Asociación asciende a 7 millones 500,000'00 pesetas.

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid

MERCADERES, 19

APARTADO 935

CABLE: «TRALAS»

Luis L. Aguirre y Comp.<sup>a</sup>

S. EN C.

COMERCIANTES INDUSTRIALES

Únicos fabricantes de explosivos en Cuba  
de Abonos artificiales ó importadores de toda clase de armas  
Y EFECTOS DE CACERÍA

HABANA

GAUBECA y C.<sup>a</sup>

FABRICANTES DE CAMAS DE HIERRO

Grandes talleres de Maquinaria y Fundición de Hierro y Bronce

Oficinas: OBRAPIA, 9

Fábrica: CALZADA DE CONCHA  
(Esquina á Matías Infanzón)

CORREO: APARTADO 17 CABLE: GAUBECA

HABANA

N. Gelats y C.<sup>a</sup>

AGUIAR, 106 y 108

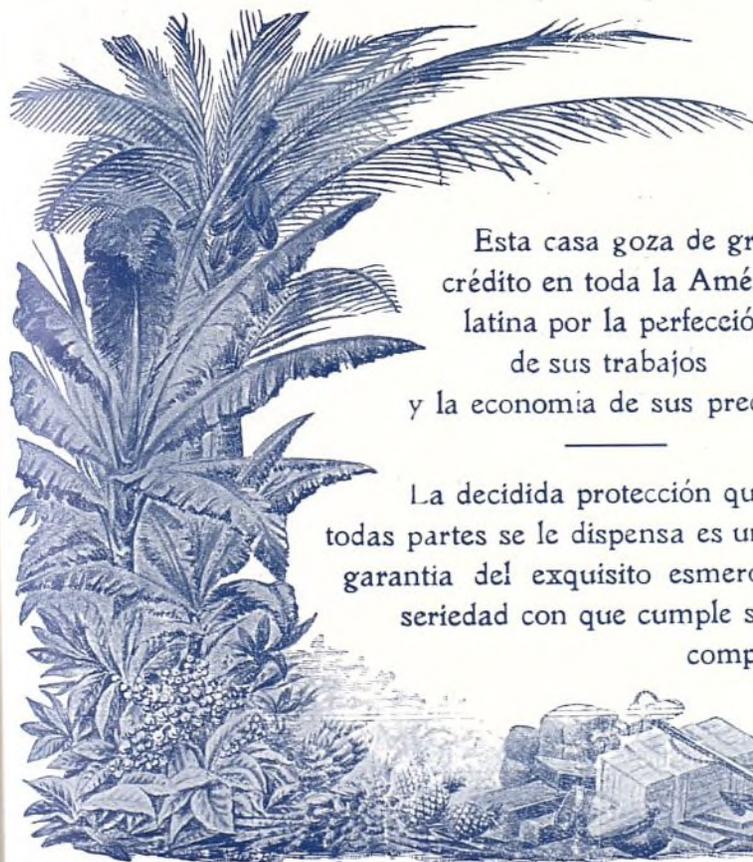
HABANA

OPERACIONES DE BANCA EN  
GENERAL

BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA  
GUARDAR DOCUMENTOS.  
VALORES PÚBLICOS, JOYAS,  
ETC, ETC, CON TODOS

LOS ADELANTOS MODERNOS

DEPARTAMENTO DE CAJA DE  
AHORROS



Esta casa goza de gran  
crédito en toda la América  
latina por la perfección  
de sus trabajos  
y la economía de sus precios.

La decidida protección que en  
todas partes se le dispensa es una firme  
garantía del exquisito esmero y la  
seriedad con que cumple sus  
compromisos.

**V<sup>DA</sup> DE P. BONET**

REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS

FOTOLITOGRAFIA  
FOTOGRAFADO  
AUTOTIPIA  
TRICROMIA

ARIBAU.9. Interior.  
BARCELONA

REMINGTON - 6, Trafalgar, 6 - BARCELONA  
Ayuntamiento de Madrid



Vda. de M. Fédou  
ÓPTICO

Lentes y anteojos forma americana.—Gemelos de teatro y  
campana.—Prismáticos de varias marcas.

Rambla de las Flores, 8-Barcelona

J. TORRENS

CALZADO DE LUJO  
ESPECIALIDAD EN LA  
MEDIDA

ULTIMOS MODELOS

Rambla Flores, 6

Barcelona



ALMACENES TRAFALGAR  
Tomás Alayo H<sup>nos</sup>  
GRAN SURTIDO DE GÉNEROS DE PUNTO DEL PAIS  
Y EXTRANJEROS

Camisería. — Corbatería. — Confecciones para señora y niña. — Guantes, etc., etc.  
Precios limitadísimos Trafalgar, 4 y 6, Barcelona

# REMINGTON

## ESCRIBE

## SUMA

## RESTA

DIRECCIÓN PARA ESPAÑA:

**6, Trafalgar, 6 - BARCELONA**

AGENCIAS Y SUCURSALES EN TODAS LAS CAPITALS DE ESPAÑA



Casa fundada en 1860

La Parisièn



Vicente Sociats

Bateria de Cocina ♦♦♦♦♦ Artículos de Metal Blanco  
Rambla Estudios, 8 BARCELONA Telefono 320

Antigua Casa CAMPS

SUCESOR: ISMAEL SANZ ALIAGA

Novedades para Señora, Vestidos, Abrigos, Modelos

10, Plaza Real

Teléfono 1525

BARCELONA

<p>PRECIO FIJO</p>	<p><b>LA FÁBRICA DE LAS CAMISAS</b>  <b>Uda. de R. Bragulat y Pastells</b>                  Sección especial para camisas a medida                  ::::: La que vende más ropa blanca y sábanas confeccionadas :::::</p>	<p>Boquería, 31 <b>BARCELONA</b></p>
------------------------	---	--



**Fábrica de Géneros de Punto**

EXCLUSIVAMENTE PARA  
TODA CLASE DE SPORTS

Depósito de los célebres  
baldones  
"TUNMER SPECIAL"  
Ronda de San Antonio, 59  
Barcelona  
PÍDANSE CATÁLOGOS

GRANDES ALMACENES  
**LA IDEAL SAMARITANA**  
 LANERÍA, SEDERÍA, LENCERÍA  
 ESPECIALIDAD EN CONFECCIONES  
**M. MORERA (S. en C.)**  
 ARCHS, 10  
 (entre Plaza de Santa Ana y Plaza Nueva)  
**BARCELONA**

ACEITE



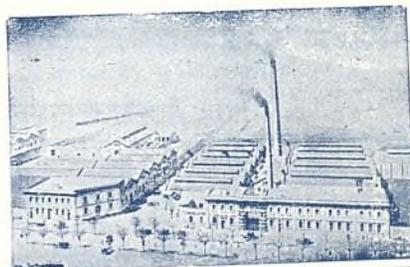
TENA

FUNDICIÓN DE HIERRO MALEABLE  
 COLADO Y COLADO ESPECIAL  
**P. Eduardo S. de Lamadrid**  
 Calle de la Industria, 117 y Urgel, 240  
**BARCELONA-GRACIA**

FÁBRICA DE TEJIDOS DE YUTE Y ALGODÓN  
 TAPICERÍAS LABRADAS Y PINTADAS  
 (CON PATENTE DE INVENCION)

**Angel Vila e Hijos**

Paseo de San Juan, 11 - BARCELONA



GRANDES FÁBRICAS  
DE  
 ESTEARINA; OLGINA;  
 GLICERINA; BUJÍAS  
 ESTEARICAS Y JA-  
 BÓN MARCA ROCAMORA

EXPORTACIÓN A CVBA, PUER-  
 TO-RICO Y FILIPINAS.

**Rocamora hermanos**  
**BARCELONA**

Gran Fábrica de Monederos de Plata **JUAN SINTES** Calle Gracia, 132, MAHON (Balears)  
 Ayuntamiento de Madrid

Café  
Restaurant

# EL RHIN

GRAN SALÓN PARA BANQUETES  
Alerm y Cañellas  
Plaza de Cataluña, 2 - Barcelona - Teléfono 295

SASTRERÍA  
**JOSÉ PERALTA**  
Traje exclusivamente a medida  
Puerta del Angel, 15 y 17. - - BARCELONA

ZAPATERÍA ALTA NOVEDAD  
DE **Rosa Montaña, Vda. de Doménech**  
Calzado de lujo.—Especialidad en la medida.  
—Inmenso surtido en calzado para sport.  
**Plaza Universidad, 5.—BARCELONA**

PARIS: Grand Prix et Medaille d'or  
BARCELONA: Diploma de Honor,  
Cruz y Medalla de oro.

## BELLEZA

No dejarse engañar y exijan siempre  
esta marca y nombre  
**BELLEZA (Registrados)**

**Depilatorio Victoria** marca BELLEZA. Causa admiración por sus efectos inofensivos, seguros y prácticos. Es de fama universal por ser el único que quita en el acto el vello y pelo de la cara, brazos y de cualquiera otra parte del cuerpo, matando la raíz sin producir escozor ni molestia alguna, por delicado que sea el cutis, dejándolo fino y hermoso.

En ESPAÑA: 4 pesetas

**Tintura Winter (Instantánea).**—Es una verdadera novedad científica; obra como por encanto. Basta una sola aplicación para que desaparezcan en el acto las canas y recuperar su tono completamente natural inalterable y hermoso el *cabello, barba y bigote*, hayan sido castaños o negros. Una aplicación dura mucho tiempo; nadie conoce que esté teñido. *No necesita lavarse el cabello. No contiene nitrato de plata.* No mancha ni quema. Es higiénica y la mejor de todas las *Tinturas* conocidas, por sus sorprendentes resultados prácticos e inofensivos.

En ESPAÑA: 5 pesetas

**Agua Sirio (Prodigiosa Tintura progresiva).** Desaparecen las canas *disimuladamente*, devolviendo el vigor y su color primitivo natural al *cabello, barba y bigote*. Es higiénica, inofensiva y perfumada y puede emplearse hasta con las manos, pues absolutamente no mancha la piel. *No hay necesidad de lavarse el cabello;* es muy práctica

En ESPAÑA: 5 pesetas



**Crema Electrolizada (Pasta espumilla).**

**Crema Angelical cutis (líquida).** Por la electrolización hemos conseguido, tras largos experimentos, inventar las dos únicas *Cremas* en el mundo que sin untar ni pintar y *sin necesidad de usar polvos*, dan al *rostro, busto y brazos* blancura natural fija y finura envidiables. Son las únicas *Cremas* sin grasa, inalterables, que dan al cutis frescura primaveral. Desaparecen las *cicatrices de la viruela* y los *defectos del cutis* dándole *hermosura y juventud*. Son de rico perfume y tan prácticas e inofensivas que hasta los niños pueden usarlas.

En ESPAÑA: 4 pesetas cada una.  
(blancas o rosadas)

**Loción Belleza (Con delicioso perfume natural de frescas flores).** La mujer y el

hombre deben emplearla. Es el secreto de las hermosas parisienas para obtener indefinidamente la juventud del rostro, lozania y encantos naturales, *sin nada artificial*. Especialmente preparada para los rostros envejecidos y quitar completamente las *arrugas, manchas, pecas, granos, verrugas, barros, espinillas, asperezas*, etc. Es altamente tónica, tanto, que la mujer que con la *LOCION BELLEZA* fricciona sus *pechos*, adquieren éstos pronto *desarrollo, firmeza y delicados atractivos*.

En ESPAÑA: 5 pesetas.

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS, PERFUMERIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO

DEPÓSITOS: *Habana*, Teniente Rey, 41, droguería.—*Barcelona*, droguerías de Vidal y Ribas, Vicente Ferrer, Banús, Viladot, Sociedad Anónima Monegal, Segalá y perfumerías de Lafont y Sarrá.—*Zaragoza*, D. Jaime I, 21, droguería.—*Santander*, Plaza de las Escuelas, 1, droguería.—*Coruña*, S. Andrés, 119, farmacia.—*Bilbao*, Droguerías de Barandiaran y C.—*Valencia*, Pintor Sorolla, 2, farmacia.—*Alicante*, Plaza Reina Victoria, 1, farmacia.—*Gijón*, Droguería Cantábrica.—*Reus*, Monterols, 25, mercería.—*Oviedo*, Magdalena, 34, droguería.—*Mataró*, M. Pera, Amalia, 23.—*San Sebastián*, Plaza Guipúzcoa, 8, droguería.—*Palma de Mallorca*, Carmen, 28, farmacia.—*Sevilla*, Bazar de la Campana, Campana, 5.—*Madrid*, Calle Ancha de San Bernardo, 15, farmacia, y Mayor, 1 perfumería.—*Cádiz*, Cánovas del Castillo, 37, farmacia.—*Málaga*, Calle Compañía, 22, farmacia.—*Las Palmas*, Triana, 29, droguería.—*Santa Cruz de Tenerife*, Plaza Constitución, droguería.—*Vigo*, Príncipe, 42, droguería.—*Al por mayor*: ARGENTÉ, COSTA Y C., *Badalona* (España), quienes mandan un frasco por una peseta más

Confecciones de  
Ropa blanca

## CASA LLORENS

Aviñó, núm. 1

(Frente a Boquería)

Equipos para Novia · Canastillas · Juegos de Cama  
Talleres en la misma casa para la confección de toda clase de encargos  
**PRECIO FIJO**

Nota.—A los suscriptores de CUBA EN EUROPA que efectúen sus compras en esta casa, se les obsequiará con un bonito regalo.

ESPECIALIDAD EN MEDIAS  
Y CALCETINES SIN COSTURA,  
DE ALGODÓN,  
HILO DE ESCOCIA Y SEDA.

**COLOMER HERMANOS, (S. en C.)**

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

Exportación á Ultramar. = = Premiada en diversas Exposiciones.

Prat, núm. 2. - MATARÓ  
(Cataluña-España)

Dirección telegráfica:



Colomers - Mataró

RECOMENDAMOS SE MENCIONE ESTA REVISTA AL HACER COMPRAS O ESCRIBIR A LOS ANUNCIANTES

Ayuntamiento de Madrid



## Instituto Ortopédico del Dr. Vélez

Tratamiento médico, quirúrgico, electroterápico, etc., de toda clase de deformidades congénitas y adquiridas

**Lauria, 51** (chafán a Consejo de Ciento).—**BARCELONA**



### AZCOAGA ARRIETA & C.<sup>o</sup>

MANUFACTURA MECÁNICA DE ESCOPETAS, REVOLVERS Y PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Exportación directa a todos los países del mundo

EIBAR (España)

Envío de Catálogo gratis

Agencia "BUENOS AIRES" José Guillermo Feliu

DE  
Despacho de Pasajes de Cámara para todas las Compañías de Navegación a Precio de Tarifa

4, Rambla de Santa Mónica, 4. - - BARCELONA

## MILES DE ENFERMOS CURADOS



◆◆◆ Tos ◆◆◆

Bronquitis

◆◆◆ Tisis ◆◆◆

Su curación usando el

◆◆◆ **Terinhol** ◆◆◆

5 ptas. frasco

MARCA REGISTRADA

Estómago sano, corazón<sup>s</sup> contento.

Usad la DIGESTOLINA y hablaréis así.

5 pesetas tubo.

Dolor de reuma

Pronto alivio y curación radical usando

**REUMATICINA**

Jarabe y linimento — 4 y 3 pesetas frasco.

PUNTOS DE VENTA: Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4; Dr. Serra, Pelayo, 9; Vda. Alsina, Pasaje del Crédito, 4; Sepúlveda, 170, y demás centros de específicos y buenas Farmacias.

Depósitos en Cuba: Dr. Johnson, Obispo, 30; Dr. Sarrá, Teniente Rey, 41, Habana.



## EGUILLOR Y GARAY



ALMACENISTAS, EXPORTADORES DE VINOS FINOS DE RIOJA Y NAVARRA A LOS MERCADOS DE INGLATERRA, BÉLGICA, ALEMANIA Y HOLANDA Y A TODOS LOS DE AMÉRICA

Calle de Ledesma, n.º 5

BILBAO

Dirección telegráfica BEGUILLOR

Apartado de correos n.º 188

## CONSERVAS "ALBO"

PESCADOS EN CONSERVA SUPERIORES

Fábricas en { SANTOÑA. — CANDAS  
LA ARENA. — CORUÑA

Correspondencia: Vda. de Carlos Albo. - Santoña (Santander) : España

El contenido de las latas que esta casa fabrica es exactamente el mismo que el que indican sus etiquetas.

Pidanse los besugos enteros asados al limón y el Thon Marine, marca "Dos Escudos".



CASA ALBO



Proveedor de la Real Casa

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella**.—Carmen, 1-Barcelona  
Ayuntamiento de Madrid

**LA COMPETIDORA GADITANA**GRAN FÁBRICA DE TABACOS, CIGARROS  
Y PAQUETES DE PICADURAS PRENSADAS**de Viuda de Manuel Camacho é Hijo**Fundada en 1860, siempre ha gozado de gran crédito entre los fumadores inteligentes, debido á que emplea el mejor tabaco de la Vuelta-Abajo.  
*Recomendamos con eficacia los cigarros ARROZ-FINO*

Teléfonos 378 y 1524 aut.º

HABANA

Calle de Sta. Clara, 4 y 7

**Albums filatélicos universales**

Ediciones desde 10 Pfg. hasta Mcs. 260

PROSPECTOS ILUSTRADOS GRATIS POR LA CASA EDITORIAL  
DEL ALBUM FILATÉLICO UNIVERSAL

Julius Müller, Leipzig - R. 38, Breitkopfstrasse 12

**Llerandi y Vilaret** Antigua casa de  
Nonell Hermanos

Cable: LLERVILA

San Rafael, 1 1/2.—HABANA

CASA DE CAMBIO ♦ COMPRA Y VENTA DE VALORES  
Corresponsales de los Sres Nonell Rovira y Matas

Banqueros de Barcelona: RAMBLA DEL CERRO, 16

CHAMPAGNE

**LÉON CHANDON**

ES EL MAS EXQUISITO

—1001—

**E. FRANÇOIS, Suc.º**

==REIMS==

**LA DISCUSIÓN**

Diario cubano para el pueblo cubano

Apartado 269

Cable: «Discusión» Habana, Cuba

Es una publicación genuinamente cubana, carácter que siempre ha mantenido; defendió con tesón el ideal de libertad durante toda la guerra. Suspendida por el general Weyler en 1896, volvió á aparecer en enero de 1899.

Como por muchos títulos es acreedora al afecto del pueblo cubano, es la publicación más popular de la Isla y la única que circula profusamente hasta en las poblaciones más pequeñas. No hay familia cubana que no reciba, lea y aprecie *La Discusión*.

Se suscribe en las oficinas de "CUBA EN EUROPA"

**HOTEL PASAJE**

HABANA - CUBA

The Commercial Hotel in The City.  
Favorite Headquarters for tourists.El Hotel de la Habana favorito de  
turistas de todos los países  
y de las más distinguidas familias de la  
Isla de Cuba.

CABLE ADDRESS: PASAGE, HAVANA

**Urbano González & Hermanos**

PROPIETARIOS

Cable Telegraph at the Hotel.

Oficina de Telégrafo y Cable en el Hotel.

Correos. — Apartado 400

**HOTEL SEVILLA**

HABANA (CUBA)

EDIFICIO Á PRUEBA DE FUEGO

TODAS SUS HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO. &amp;

EL MÁS MODERNO DE LA CIUDAD

PROPIETARIOS: { URBANO GONZÁLEZ  
MANUEL LÓPEZ

CABLE: SEVILLA

TELÉFONO 3032

## CASA DE CAMBIO

Administración de Loterías núm. 40

DE

JUAN SULÉ

Hospital, 2 - BARCELONA

## BROU BRACHET

Licor digestivo por excelencia, anti-colérico a base de "Fine champagne".

Por sus cualidades tónico-digestivas, se recomienda en general como un poderoso estimulante en las digestiones difíciles y pesadas. Es de gusto exquisito y delicado.

Este gran licor, fabricado por los hermanos "Brachet", en Perigeux (Dordogne) Francia, se ha puesto recientemente a la venta, en la droguería de

JUAN VILADOT

Rambla de Cataluña, 16. - Barcelona

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA  
— **SEGUI** —  
LA MAS COMPLETA Y ECONOMICA

## DICCIONARIO UNIVERSAL

EQUIVALENCIA EN FRANCES INGLÉS É ITALIANO  
ILUSTRADO CON MAS DE 60.000 GRABADOS EN NEGRO Y  
MAS DE 1000 LAMINAS EN COLOR É INFINIDAD DE MAPAS

TIRAJE 50.000 EJEMPLARES

EL EXITO MAS GRANDE DE LA LIBRERIA ESPAÑOLA  
2 REALES CUADERNOSE ADMITEN SUSCRIPCIONES EN TODAS LAS LIBRERIAS DE  
ESPAÑA Y AMERICA LATINA

## ORIVE HERMANOS

Comisionistas, Comerciantes, Exportadores e Importadores

Exportación a todas partes de los productos  
de estas Islas.

Gran práctica en la compra de Patatas, Cebollas y Nueces  
Se garantiza la buena calidad de los frutos y embalaje.

PARA DETALLES E INFORMES

Las Palmas (Gran Canaria) Apartado Correos n.º 59

Habana (Cuba) Apartado Correos, n.º 1.297

Cable - "Inglaterra" ó "González"   
P. O. Box. 129

## HOTEL INGLATERRA

Prado, 122 y 124

— PARQUE CENTRAL —

Todos los cuartos con baño.

COCINA FRANCESA, ESPAÑOLA Y AMERICANA

PRECIOS ECONÓMICOS

Nuestros Agentes esperan á los señores Huéspedes  
á la llegada de los vapores para evitarles toda molestia,  
haciéndose cargo de despachar sus equipajes.

## NIZA

## LE GRAND PALAIS

2, Boulevard de Cimiez

Departamentos amueblados ó no, de 3 á 6 habitaciones, con cocina.  
Este gran establecimiento tiene todo el confort moderno. Baños, calefacción central, agua caliente  
y fría, teléfono, restaurant, garage.

PRECIO: Desde 500 francos mensuales, con magnífico mobiliario.

PARA INFORMES DIRIGIRSE Á EL DIRECTOR

Impreso en papel de la casa Sucesores de Torras Hermanos S. en C. Diputación, 250  
Barcelona

Ayuntamiento de Madrid

El más eficaz de todos los tónicos  
===== y reconstituyentes =====

# Phosferine

PRECIO EN INGLATERRA 1'40, 3'40

Y 5'60 PTAS. ORO POR BOTELLA

ASHTON & PARSONS, Ltd.,

LA BELLE SAUVA E, LUDGATE HILL, LONDON, E. C.

Ayuntamiento de Madrid

